

FRAY MOCHO

Año I

BUENOS AIRES, 20 DE DICIEMBRE DE 1912

N.º 34

DE LA PLAZA, FRÉGOLI



—¡Pronto! ¡Pronto! Que tengo que salir a escena, y aquel del barquito hace como que se va, y vuelve.

Z
13135 : 1,34 (1912)



La mejor comida y más bien servida no agrada a los que padecen de falta de apetito, y solamente KORIAL-VINO, por sus excelentes calidades, puede hacer comer bien, pues infaliblemente abre el apetito.

EXÍJANLO EN TODAS LAS
CONFITERÍAS, BARS Y ALMACENES
DE LA REPÚBLICA

OT

Pini Hermanos y Cía.

Av. de Mayo, 1061-Buenos Aires.



FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

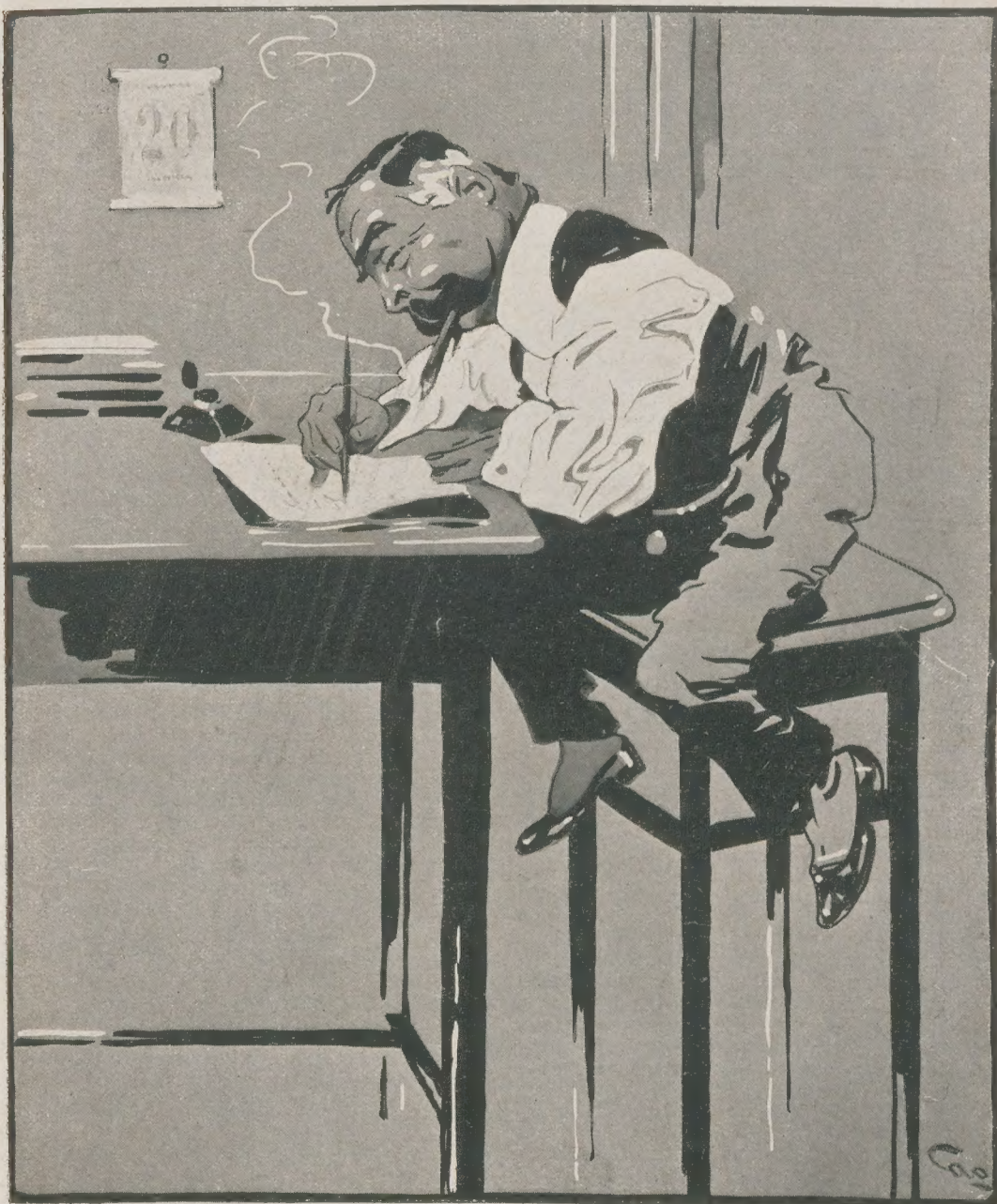
JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

Año I

BUENOS AIRES, 20 DE DICIEMBRE DE 1912

N.º 34

Circular
Sr. Caudillo de...



No me niegue el aguinaldo
y perdone si le abordo,
pues preciso hacer el caldo
gordo.

Dib. de Cao.

Puede darme cualquier cosa
porque en mi actual situación
me hace falta su valiosa
protección.



SINFONÍA

¿Qué me dicen de la aviación? Si me permiten un palpito, esto no ha concluido todavía, ni concluirá mientras alguno no aterrice de jeta. Por mí, me conformaría con la gauchada de Fels, y les diría "a los muchachos": "Pare el plano, que es de noche". Pero aunque yo fuese el encargado de la aviación no me darian corte. Todavía no tienen bastante, y al contrario, lo de Fels anuncia que aquí se va a volar como nunca.

Fels ha venido a calentarles los cascos a todo el mundo. ¿Las marcas de cigarrillos no han dado ahora en la tecla de repartir "planos"? Y el Jockey Club, ídem ídem, como dicen los profesores de latín. Planos para Fels, planos

volar a mis anchas? Muy bien; entonces, velada en la Sportiva, a beneficio del Palomar, y banquete a Fels en lo de Luzio. Y sino, visita al alemán Lübe, que acaba de venir con un Rumpler Tabé de 100 H. P., que parece que va a armar un gran triquitraque en el aire.

Hasta en ultracordillera, como decíamos en los buenos tiempos del hito de San Francisco, repercutió (o resonó, que es más lindo) el campanazo del Río de la Plata. ¿Quedarse atrás la estrella solitaria? Los chilenos también son gauchos, aunque el poncho no les llegue más que hasta la barriga—me ha dado el entusiasmo por escribir en vigilante—y el aviador Figueroa anda ya revisando el motor y las paletas para venirse un día de estos a Buenos Aires por el paso del Juncal.

Con la iniciativa de Figueroa, el programa es nada menos que levantar la voladura sudameri-



para el Palomar, planos para el ejército, planos para la armada, planos a granel.

"Inclusive" la jerga aviatrix sacó la tripa de mal año. Al otro día del histórico vuelo, salió una palabra nueva para nombrar a los aviadores. No recuerdo ahora la palabra, pero era parecida a flebótomo. Yo mismo, que figuro de colado en la aviación, y para ser franco, con la categoría de espectador de azotea solamente, he querido aportar mi grano de arena, y aquí me tienen, largando dicharachos, planos y jerga aviatrix, sin que nadie pueda sujetarme la inventiva.

Y "el impulso" que va a tener la aviación con tantos planos nuevos, venidos además de arriba? A gatas los vean bajo tinglado, en seguida los van a querer sacar, aunque más no sea, para batir el record de las descomposturas.

Pero ni van a tener paciencia para tanto, porque el tiempo se les hace largo para batir cualquier cosa. Se les ha despertado un apetito desordenado de volar, y todo bicho viviente quiere volar más alto que nadie y más lejos que nadie. Con los que tienen nomás, vamos a verlos enderezando por la atmósfera, hasta que les de la puna o la voltereta.

El domingo, hasta muy pasado el mediodía, el viento soplabá feo, y no se pudo organizar nada grande, pero de todos modos no iba a interrumpirse el movimiento aviatrix. ¿No puedo

cana—apunten también la voladura—por encima de la voladura de Europa y los Estados Unidos. Apenas se supo, empezaron a hablar de hispanoamérica y de ponerlo en conferencia en el Ateneo Hispanoamericano. Y lo de hispanoamérica parece que pinta, no vayan a creer. Los uruguayos también se plegan; han empezado a trabajar fuerte la aviación, y casualmente ahora andan en tren de adquirir planos para batirles un record a los franceses.

Vean a donde va uno a parar cuando se sube en un plano.

Dib. de Nacarrete.

Enrique M. RUAS



Festival de la Asociación Pro Patria en Campo de Mayo

En el Campo de Mayo se realizó el 9 del corriente por la tarde el acto de entrega de los premios otorgados por la Asociación Patriótica de señoritas, a los soldados sobresalientes de la escuela de clases.

Habló en nombre de la comisión la señorita María Celia Enmery, siendo sus párrafos, impregnados de un muy simpático patriotismo, calurosamente aplaudidos.

Entre los números interesan-



Los conscriptos premiados: Ciriaco Córdoba, Antonio Cicciani, Mariano Hang y Ramón R. Molina

tes con que se amenizó la fiesta, aparte de los encomendados a una excelente banda militar, logró muchos aplausos la representación del drama de autor anónimo, "Una escena en el Chaco", que fué representado por un grupo de conscriptos de la escuela de clases.

Asistieron a la fiesta, entre otras distinguidas damas, las señoritas y señoras de Girardo, Pereda, Cantilo, Viale de Avellaneda, etc.



Durante la entrega de los premios.—La comisión organizadora de la fiesta y conscriptos que presenciaron el acto



Final del drama "Una escena en el Chaco", representado por los conscriptos de la escuela de clases

Córdoba universitaria

Con motivo de la última colación de grados y del próximo tercer centenario de la Universidad



El escudo de la Universidad de Córdoba del Tucumán

Dice Juan Ricardo Green, tal vez el primero de los historiadores ingleses: "No se sabe casi nada sobre los orígenes de Cambridge". Y al hablar de Oxford: "Cuales fueron las razones que hicieron de ella el centro donde maestros y discípulos aflúan, se ignora absolutamente." Con la Universidad de Córdoba nos sucede a los argentinos algo semejante. ¿De qué año data la histórica Universidad de Córdoba del Tucumán? ¿De 1613, de 1614, de 1621, de 1622? No es exactamente como en el caso de Oxford, y menos todavía como en el de Cambridge, pero es casi tan satisfactorio, porque, si no podemos rodear de un misterio impenetrable los orígenes de la docta institución, si no podemos decir de ella, como de Cambridge, que no se sabe casi nada sobre sus orígenes, siempre nos queda el consuelo de que varias fechas se disputen la gloria de corresponderles. Esto permite escribir más largo, acumular citas de "polvorientos legajos", contestar opiniones de colegas—todos los cuales se encuentran en un lamentable error,—y poder dejar entender que un punto his-



El actual rector, doctor Julio Deheza



La fiesta de la colación de grados. — Familias de los colados e invitados, en el patio de la Universidad



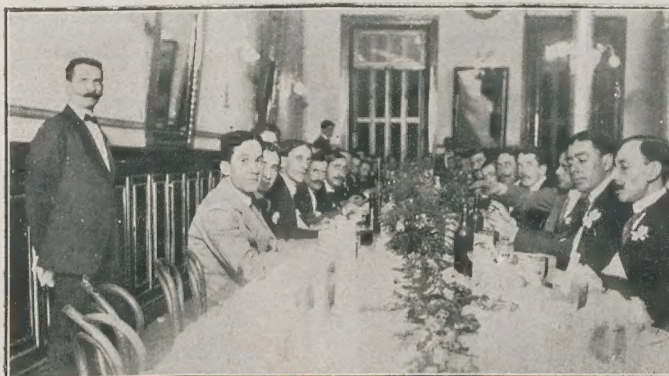
Uno de los salones

tórico de tal naturaleza es objeto de inextricables polémicas en el mundo sabio, y nos trae a mal traer a nosotros mismos, con este compromiso de la "Contribución a la historia de la Universidad de Córdoba". Cabe repetirlo: no es exactamente lo mismo, pero es casi tan satisfactorio. La diferencia entre los casos Cambridge-Oxford (la fórmula Oxford-Cambridge sólo se emplea en regatas), y Córdoba, tampoco es tan alarmante. Meros aspectos locales de una misma dificultad. Los ingleses buscan la fecha en la noche de los tiempos; nosotros, en la multitud de las fechas. Cuanto más avanzan ellos en la investigación,



Las familias recorriendo los claustros

más densas las tinieblas; cuanto más avanzamos nosotros, más densa la maraña de las fechas. Pero ¡ay! ¿si al cabo viniese todo a ponerse en limpio y quedase agotada in eternum la discusión? Ello es, en efecto, que el año 13 es el del establecimiento del colegio de San Francisco Javier; el 14, el de la fundación del Colegio Máximo; el 21, el de la bula pontificia concediendo



Durante el banquete de los nuevos abogados en el Bar del Plata



El retrato del fundador, fray Fernando de Trejo y Sanabria, obispo del Tucumán. (Cuadro existente en el salón de grados)



El monumento a Trejo y Sanabria, obra de Víctor de Pol, existente en el patio de la Facultad de Derecho



El profesor más antiguo de la Universidad, el químico doctor Adolfo Doering, que lo es desde octubre de 1872

facultad para graduar de bachilleres, licenciados, maestros y doctores a los cursantes; el 22, el primero en que la institución funciona con tan universitarios privilegios. Según lo que precede, la Universidad dataría del xxii año del xvii siglo, y sus orígenes, del xiv año de la misma centuria, pudiendo remontarnos, bien que inútilmente, al año anterior. La cuestión se presenta así desconsoladoramente clara. Pero hay to-

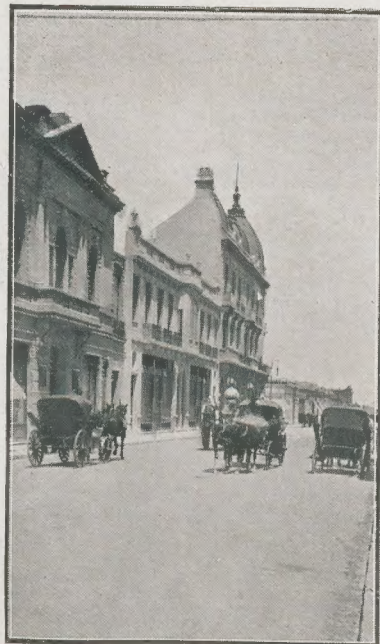


Calle O'Higgins, o sea la Florida de Bahía Blanca



El señor Pianacci, radical, el hombre de mayor volumen bahiense (143 kilos, neto)

24.20 el del Rosario, de pesos 12.86 el de La Plata, de pesos 28 el de Córdoba, de pesos 14 el de Mar del Plata, de pesos 15.45 el de Mendoza, y de 13.40 el de Lomas de Zamora. Y conviene hacer constar que la Mu-



Otro retazo de la calle O'Higgins



Por el barrio de los "petit-hotel".—Calle Belgrano entre las de Soler y Lamadrid

contamos con 258 focos de arco. Este servicio representa un gasto anual de 150.000 pesos. En el cementerio se está trabajando fuerte: sala de autopsias, capilla, construcción de nichos, cerco de pared, etc.

—De plazas y paseos ¿qué nos dice usted?

—Se han creado cuatro plazas nuevas: Mitre, Pellegrini, Centenario y Godoy Cruz, invirtiéndose en el arreglo de ellas y del Parque de Mayo y Parque Independencia, 35.000 pesos. El Parque Independencia tiene una superficie de 40 hectáreas.

—¿Los recursos comunales?

—El presupuesto ordinario es de 850.000 pesos, y tenemos 200.000 pesos de recursos extraordinarios. El promedio por habitante es de 10 pesos con 15 centavos. ¡Bajísimo! El de Buenos Aires es de 38 pesos con 45 centavos por habitante, de pesos



Del natural, y sobre la plaza Rivadavia, en el costado que mira a la calle Zelarrayan

nicipalidad de La Plata no paga alumbrado, pues con este servicio carga el gobierno provincial, en su totalidad.

—Ustedes los bahienses, la emprenden a capazo limpio contra los superiores gobiernos — interrumpimos.

—¡Y con razón! Un botón para muestra, y se convencerá usted. Frente a la plaza Rivadavia, a nuestra plaza principal, hay un potrero del superior gobierno nacional. ¿Lo ha visto usted?...

—Sí, un potrero, en efecto, con una superficie respetable de terreno.

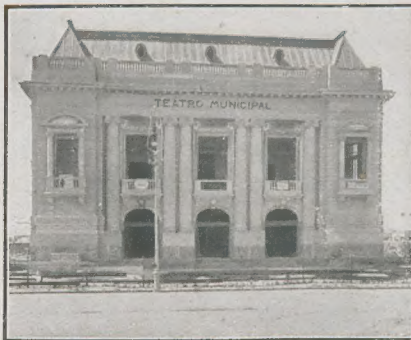
—¡Ni en Macachín, mi amigo! ¡Ni en Macachín, mi amigo, ocurre semejante cosa! El superior gobierno nacional bien puede levantar en ese terreno edificios para sus oficinas, contribuyendo con ello a la estética edilicia de la ciudad; pero... el correo funciona en una ratonera... ¡y las demás por el estilo! ¡Ni en Macachín, mi



El primer "rasca-cielos", en la esquina Alsina y San Martín



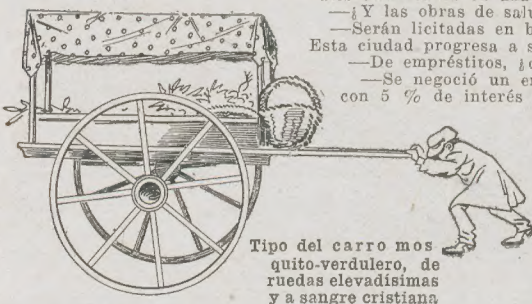
La avenida Alem, macadamizada, que conduce al Parque de Mayo



El Teatro Municipal, en construcción, cuyas puertas abrirá el popular Accini, Ciaci de Bahía



La calle Chiciana o la calle de los bancos



Tipo del carro mosquito-verdadero, de ruedas elevadísimas y a sangre cristiana

amigo! El gobierno provincial es otro que cojea del mismo pie. Su telégrafo se encuentra ubicado en una tapera, la policía en un barracón y los tribunales embretados en una casa particular apta para cualquier otro destino.

—¿Y las obras de salubridad?

—Serán licitadas en breve. Los planos ya fueron aprobados. ¡Viento en popa! Esta ciudad progresa a saltos. ¡A saltos, mi amigo!

—De empréstitos, ¿cómo marchan?

—Se negoció un empréstito de 350.000 libras esterlinas, al tipo de 90 %, con 5 % de interés y 1 % de amortización, libre de gastos y de comisión,

y sin garantía subsidiaria del superior gobierno de la provincia. Los fondos provenientes de este empréstito se hallan afectados a obras públicas que produzcan rentas, destinándose para el servicio de dicha deuda, 242.500 pesos del presupuesto ordinario. ¿Y qué me dice usted de los bonos de pavimentación?...
—¿Son solicitados?...

—Los bonos de pavimentación que emite la municipalidad son muy solicitados por los capitalistas europeos, y se colocan corrientemente al 91 %, es decir, seis puntos más alto, ¡seis puntos!, que los bonos de la capital federal. Y levantamos la sesión.



Un poco de paisaje.—A orillas del manso Napostá



A falta de "chafes" criollos, resultan los de la Sublime Puerta

Panchito de Mendoza



El popular Panchito de Mendoza con el empresario Adolfo Bork, quien lo ha contratado por un año

El público de Buenos Aires tuvo ya oportunidad de conocer a Panchito de Mendoza durante su actuación en varios teatros de novedades de esta capital.

Las habilidades de Panchito pertenecen al género acrobático, pero es su figura minúscula, de una completa apariencia infantil, lo que más seduce al público.

Actualmente Panchito ha sido contratado en Mendoza por el empresario señor Bork, quien piensa pasearlo por los principales escenarios de la República, y luego llevarlo en jira por el viejo continente.

Panchito de Mendoza, apo-



La esposa del señor Bork, adiestrando al enano en algunos ejercicios acrobáticos

La madre de Panchito, Clementina Villafañe de López

do de cartel que le ha robado su verdadero nombre, se llama Francisco López, tiene 29 años, mide un metro y quince centímetros de altura y pesa 21 kilos solamente. Raro es, por esta última condición, que aún no le haya contratado para jockey algún stud. Tal vez sea corto de piernas.

Como se ve, Panchito, dada su estatura y peso escasos, produce la impresión de un juguete animado de vida. Y si sus habilidades acrobáticas, como dijimos anteriormente no son muchas, aquella condición de su figura es lo bastante para interesar al público de los teatros de variedades, siempre ávido de esta clase de rarezas.



Panchito, en el Casino de Mendoza, festejando con un grupo de actrices su partida para Mónaco

Por las sierras cordobesas

Cómo nace un río



El primero de los tres chorros que surgiendo de la roca viva dan origen al río Cuarto. — Las cruces señalan la posición de los tres chorros



El agrónomo señor Julio Brünner Núñez

El agrónomo señor Julio Brünner Núñez llevó a cabo hace poco una excursión hasta las fuentes del río Cuarto, tomando en tal oportunidad las fotografías que publicamos, y que él tuvo a bien proporcionarnos, acompañadas de algunos datos interesantes que nos sirven para redactar estas líneas. El río Cuarto tiene su origen en tres enormes chorros que surgen en una alta pared de roca. En cierta



El arroyo del Chauchal, que con el de los Tres Chorros forma el río de las Barrancas, el cual, en el lugar denominado el Tambo, se junta con el de Piedra Blanca, tomando en adelante la corriente el nombre de río Cuarto

parte, esta pared forma un ángulo sumamente pronunciado. De norte a sud que se dirigía,



El señor Brünner y su caravana al pie de la Cumbre, en el límite de San Luis



La Bajada del Diablo, donde en las rocas hay inscripciones hechas por los indios, con una substancia blanca que parece penetrar en la piedra



Un alto en las sierras

ambia bruscamente de noroeste a sudoeste. En el mismo vértice del ángulo brotan de la roca viva los tres chorros, que se unen al pie de la montaña, formando un arroyo que es el incipiente río Cuarto. Las sierras donde brotan los tres chorros



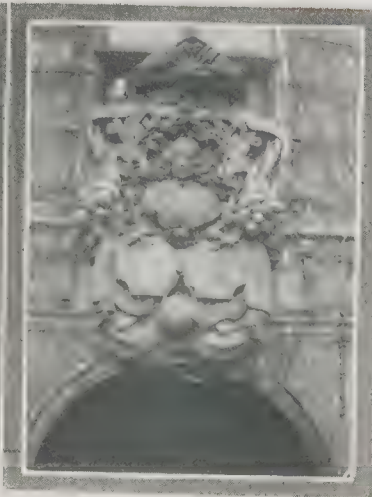
Don Apolinario Claro, uno de los grandes propietarios de la región

están situadas al noroeste de la ciudad de Río Cuarto, encontrándose a 16 leguas los primeros contrafuertes. En la última parte del trayecto, a cada paso se encuentran arroyuelos que nacen entre la piedra viva y es notable que casi nunca al pie de los macizos, sino en la parte más alta, donde hay vertientes. En los Tres Chorros las rocas ofrecen un imponente espectáculo al viajero. Existe además una flora rica en helechos y árboles parecidos al quebracho. El lugar no es menos rico en pastos. La fauna silvestre y salvaje está representada por gran cantidad de liebres, cerdos del monte o jabalíes, pumas, gacelas, etc. En las cumbres más altas, hay hermosos ejemplares de cóndores.

"Fray Mocho" en Bélgica Una imprenta del siglo XVI



Fachada del Museo Plantin-Moreto, que antiguamente se llamó Oficina Plantiniana. (Se conserva como en el siglo XVI)



Busto de Baltasar, hijo de Juan Moreto, sucesor de Cristóbal Plantin, primer impresor de Felipe II

esa época. La familia Plantin-Moreto se empeñó de padres a hijos en ensachar las habitaciones y los talleres y en perfeccionar el primitivo material rudimentario. Este edificio contiene en sus colecciones toda la historia de su época, y fué un verdadero regalo que hicieron los Moretos a su ciudad natal al ceder en 1876, (trescientos años después de su fundación) esa valiosa mansión con todas sus riquezas, por



Un corredor con bomba, banco, escalera y entrada de la época

En el centro del barrio más viejo y más popular de Amberes se conserva un edificio de aspecto vetusto e imponente. Allí es donde en 1576 el fundador de la ilustre familia Plantin-Moreto estableció la primera imprenta de Bélgica que llegó en poco tiempo a ser la más notable del mundo. Felipe II, rey de España y también de los Países Bajos (Bélgica y Holanda) prestó gran ayuda pecuniaria a este establecimiento en que gran cantidad de obras españolas fueron impresas en



Patio con plantas de principios del siglo XVII, que se conservan en muy buen estado. (En el fondo el busto de Baltasar Moreto)



Armario y reloj lujosamente incrustados, y ejemplares de las primeras estampas hechas en la Oficina



Dormitorio de Cristóbal Plantin, tal como lo dejó a su muerte y cuyos muebles suelen tomar de modelo los extranjeros ricos que visitan el Museo

el precio ínfimo de un millón de francos.

La municipalidad ha transformado, desde entonces, la antigua imprenta en el actual "Museo Plantin-Moreto", conservando todos sus tesoros artísticos e históricos en su estado original.

Hay numerosos cuadros de los mejores artistas de la famosa escuela flamenca, Rubens, Van Dyck y otros, que trabajaron en casa y por cuenta de la familia Plantin-Moreto y en los archivos se conservan los recibos que firmaron por sus respectivos trabajos. Se encuentran además hermosas esculturas. **Foto: C. C. EECKELS.**



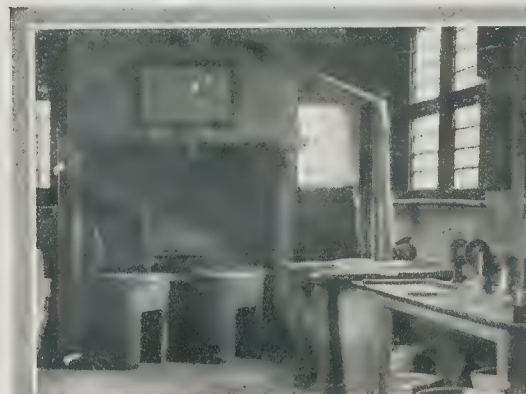
Chimenea incrustada, trabajo de alto valor artístico, y otras valiosas reliquias



La primera máquina de imprimir (completamente de madera), que funcionó en la Oficina



Sala de las máquinas de imprimir del siglo XVI



Horno y utensilios para fundir el plomo de las letras usadas



Una de las hermosísimas salas donde se guardan ejemplares de los primeros trabajos artísticos ejecutados



(REMINISCENCIAS PERIODISTICAS)

De cómo se publicaron los "pactos de Mayo" antes de lo convenido

Era en los días álgidos de la cuestión internacional... La república ardía...

Fué en esos días para el general Roca—entonces presidente de la república—un verdadero misterio saber cómo "El Tiempo" pudo publicar el texto de los llamados "pactos de Mayo" pocas horas después de recibido por el gobierno el cablegrama cifrado, y días antes de lo convenido entre las cancillerías; no podía pensarse en la indiscreción de algún empleado, puesto que nadie conocía el documento guardado en la casa del presidente.

¿Lo sucedido?

El general había tomado cierto afecto a un joven repórter del diario aludido, que concurría todas las mañanas a su domicilio en busca de informaciones de orden internacional, las que se las proporcionaba tan frescas y tan interesantes, que el periodista iba haciéndose una autoridad dentro del gremio. Cuántas veces un colega a caza de noticias le interpellaba: —¿Y, compañero?— Cuando se supo en Buenos Aires que en vez de la guerra se había firmado dos pactos de paz y amistad, la ansiedad pública no reconoció límites. Desgraciadamente los tratados tenían una especie de codicilo, comprometiéndose ambos gobiernos a no hacerlos públicos antes de tres días. Era menester preparar la opinión.

El repórter concurrió esa mañana, como de costumbre, a la casa del general; éste estaba ocupado con el ministro Alcorta en su escritorio particular, separado de la secretaría por una delgada pared.

Aproximóse el joven a una silla colocada contra aquella, y esperó, apoyando por costumbre la cabeza contra el respaldo.

Al cabo de un instante vibraban los nervios del joven; el ministro de relaciones leía en alta voz, y comentándolo, al general Roca, el tratado internacional cuyo texto debía permanecer oculto por tres días todavía; y la pared transmitía al reporter, como el tubo telefónico, todas las palabras. Nunca se desarrolló mayor esfuerzo de memoria para retener párrafos enteros de lo que oía. Grababa en su memoria frases, cláusulas, nombres geográficos, grados

de latitud y de longitud, etc. Cuando terminó la lectura, salió con un pretexto, y en la confitería reprodujo con lápiz todo lo que su memoria le dictaba como un fonógrafo.

Esa tarde—ante la estupefacción de los colegas—"El Tiempo" lanzaba una edición extraordinaria con el texto del tratado "transmitido cablegráficamente desde Santiago de Chile". En la Casa de Gobierno el asombro fué profundo. ¿Quién había cometido una indiscreción que comprometía la seriedad de nuestra cancillería?

A todo esto, ¿el autor?

Muy suelto de cuerpo se presentaba en la mañana siguiente a casa del general.

—Buenos días, coronel... (al secretario militar).

—Buenos... *Ahí* me parece que le aguarden. ¿Tomó café, ya?...

En el escritorio del presidente se hablaba alto, la puerta abierta y paseándose; en una de las tantas vueltas, al enfrentar la puerta, el general vió al reporter:

—¡Fulano!... Venga, mi amigo... Entre.

Las piernas aflojaban. El ministro Alcorta clavaba su mirada fría y aguda en ese joven bajito, poquita cosa; el presidente estaba serio.

—¿Quiere decirme de dónde sacó esa publicación que hizo ayer su diario? No le preguntaría si no fuera que el ministro cree en una indiscreción mía... o de usted. El documento permaneció varias horas aquí, sobre esta mesa...

—El señor presidente no ha cometido ninguna indiscreción, y le ruego quiera asegurar al señor ministro que tampoco yo... Por lo demás, la noticia viene de Chile... Nuestro corresponsal está altamente colocado...

Rezongo incrédulo del doctor Alcorta, sonrisa del general que sabe apreciar ciertas actitudes, un: —*¿No le dije, doctor?*— y el asunto quedó terminado allí, previo un sermón sobre la responsabilidad periodística, el patriotismo, los corresponsales, etc.

Alejandro GHIGLIANI.

Dib. de Vila.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS
Dr. RAMÓN J. CÁRCANO, por CAO



A sus temibles rivales
vence y se arma un alboroto,
pues gana a los radicales
por $\frac{2}{10}$ de voto.

Los pajizos



Paja malaya, fabricación francesa

allí a las carrindangas para que los de a pie tomasen la calzada por su cuenta, levantaban una marejada que era para verla desde un primer piso. Y tenían la suerte de ir flanqueados por dos hileras de Rumpler Tauben femeninos, que planeaban que era un gusto a cada lado, al olor de las vidrieras. Pero Anchorena nos bajó este programa. Ahora nos quedan los comités radicales, en las noches de titeo al doctor Gómez.



Uno y veinte



Panamá de la última remesa, cinta rojo y gualda

¡En punta los pajizos, no hay qué hacerle! Son los reyes de la calle, y a ver cuál es la buidnera que les moje el ala.

En Florida, al caer la tarde, cuando fletaban de

Son dignas de verse entonces cómo van cayendo y se agrupan las vistosas bandadas de pajizos.

Pero donde echan el resto es en las calles congestionadas de la

City, durante las horas de actividad financiera, cuando la gente anda atareada, cuerpando por las esquinas de los bancos. Por las dos veredas, pajizos y paji-

zozos, unos que vienen, otros que van, otros que cruzan la calle. Los más dandys, muy derechos en el mate, con miedo de caerse, como las bandejas de confitería para fiestas de padrino pelado; los más atorrantes, dándole sombra al cogote mientras se van de espaldas, resbalando por el coco; los más cantores, diciéndole compadradas a la oreja.

Casi todos son color cien pesos; enseguida vienen los de luto, y después unos plomitos que empezaron a asomar el año pasado, pero que no cayeron en gracia.

Los panamá, bastante en baja los pobres. Son salados por demás, y para blanqueo solamente se



Modelo hombre formal



Ala corta y cinta ancha



Un canotier en apuros



Un armisticio al canotier, para secarse el sudor



La moda, a todo rigor



"Saque nomás. Está pago"

De gustos no hay nada escrito

necesita la renta de la Aduana, de modo que el canotier los corre sin trabajo, favorecido por su elegancia discreta.

Hay pajizos de otras formas, materiales y colores, imitación oriones y gachos de invierno, pero Dios no les ayuda. Buenos Aires, está visto, es de los canotiers. Los de gran moda son los de ala corta y cinta ancha, que decididamente les entraron por el ojo derecho a los muchachos.

El "ala corta, cinta ancha", es canotier porteño hasta las narices, fabricación nacional en toda la línea, excepto las trenzas de paja, que se importan de Italia y de la China. La "Revista Industrial del Sombrero" (¡salute, colega!), que dirige el señor Ezio Prestinoni, les dedica en su

último número unas "palabras de aliento": "Un triunfo completo constituyó, para las fábricas nacionales de sombreros de paja, la moda puesta en circulación este año. El buen gusto y la elegancia de la forma de copa alta y cinta ancha con ala de 5 y $\frac{1}{2}$ centímetros, ha hecho sentir sus efectos."

Y todo no ha de ser puro nacionalismo sombrerero del colega. Aquí se fabrica mucho pajizo y hay varios establecimientos manos a la obra. De las ciento veinte o ciento treinta mil docenas de pajizos que se queman todos los años en la República Argentina, cincuenta mil docenas, nada menos que 600.000 tafletes, se fabrican en Buenos Aires. Los demás vienen de Inglaterra, Italia

y Francia. Los ingleses nos endosan 30.000 docenas de canotiers rustic; los italianos, 27.000 de lo mismo y clases finas; Francia, ocho o nueve mil docenas, artículo barato, de roten, y tapitas para chiquilines.

El producto nacional es bueno y fino, y sale más o menos al mismo precio que el extranjero. La polaina es que las fábricas trabajan todavía con poco capital, que de otro modo tal vez produjesen más barato.

Los panamás en baja, decíamos. Ciertamente, ha desaparecido el furor de hace algunos años,



La limpieza de los panamás. Enva-
nando la horma para plancharlos

pero no hay que pasarse a la otra alforja: durante el período de su auge, han ido acumulándose panamás en las perchas, y puede calcularse que las nuevas compras compensen las jubila-
ciones. La jetta del panamá, es que quien tiene uno, lo saca a pasear solamente de vez en cuando, y el resto del tiempo le pega duro y parejo al canotier. Por otro lado, aún no salieron a relucir todos los panamás que existen, porque a muchos les están dando todavía a estas horas una mano de cal. Los talleres de limpieza trabajan febrilmente, y al fin de la temporada se van a levantar con una buena tanda de pesos.



Una vidriera pajiza

las trenzas de paja. Con el bochinche, las cosechas anduvieron como la mona en la tierra de Confucio, y los embarques, tal vez peor. Entonces empezó a escasear la trenza en todo el mundo; los precios se subieron a la estatua de Garibaldi, y no había como hacerlos apearse. ¡Quién sabe si no ha sido de esta escasez de donde salió la moda del ala corta!



La limpieza de los panamás. El la-
vado



La limpieza de los panamás. — Ahora las cintas, y quedan como nuevos

Fot. de FRAY MOCHO.

El fallecimiento de Vital Aza



El ilustre poeta festivo y comediógrafo fallecido en Madrid el 14 del corriente

La muerte de Vital Aza, ocurrida el 14 del mes corriente en Madrid, ha enlutado a las letras españolas. Y si bien es cierto que en sus años seniles no las enriquecía con nuevas obras, muchas de sus poesías y comedias de los años jóvenes aún perduran para prestigio de ellas.

Vital Aza deja de existir a los 62 años. Nació en la Villa de Pola de Lena... Pero, el satírico poeta y comediógrafo demasiado conocido es para que intentemos una biografía detallada.

De los asiduos concurrentes a teatros, ¿quién no conoce su "San Sebastián Mártir"? De los lectores de

A Carmen Cobena

El público te aplaude entusiasmado
y de tu fama cimiento el arrieto
¿Y como no? ¡El Cielo te ha otorgado
bellera, inspiración, gracia y talento!
Muy encantadora, actriz notable,
el Arte se doblega a tu albedrío...
Tienes solo un defecto lamentable
¿Sabes cual es? Que no hauer nada más!

Vital Aza

Sevilla 1.º Feb. 1903

Versos que Vital Aza dedicó a la conocida actriz Carmen Cobena

poesías festivas, ¿cuál no ha leído su libro "Todo en broma"? ¿Y en qué reunión de suburbio, en medio de los dorados trastos de una sala de apariencias, la niña de la casa, no ha recitado inconscientemente ante un público flaco, pero bien vestido, su "Tertulia cursi"?...

Vital Aza deja su nombre bien cimentado, y muchísimos discípulos de su modalidad literaria que marcó casi una escuela. Los que rieron con él, todos los que reímos con él, lloramos su desaparición.

Pic-nic de la Sociedad "Entre nosotras"



Grupo de excursionistas en una de las islas del Tigre, donde se realizó el pic-nic el domingo anterior por la tarde



Señoritas de Ratto, Coranandes, Colombres, Navas y otras

"Fray Mocho" en Mendoza

Las fiestas primaverales



El banquete realizado en el Parque San Martín, sitio donde se efectuaron las fiestas primaverales



Carrito alegórico rodeado por las señoritas Alma Arenas y Elena de Carvalho, y niños de González, Ortiz Serú y niñas de Carvalho y Arenas

Las fiestas primaverales, realizadas en el parque San Martín, constituyeron la nota social mendocina más interesante del año, toda vez que a ellas no faltaron las más distinguidas familias de aquella localidad.

Bien es cierto también que la comisión organizadora de estas fiestas, hizo derroche de buen gusto en el arreglo del parque San Martín.

Realizáronse las fiestas durante varios días, pero la noche final el domingo anterior fué la que mayor concurrencia atrajo.

Señoritas María Isabel Tula de Day, Noemi Baca de Aguinaga, Elena de Carvalho, Alicia Arenas, señoras Carolina Molina de Baca, Elena Durán de Carvalho, Josefina Arenas de Raffo, señor F. Baca y Eduardo F. de Carvalho

La revista naval

El regreso del doctor Sáenz Peña



En la Dársena Norte, a bordo del 'Buenos Aires', al regresar de la revista, el martes por la tarde.—El doctor Sáenz Peña saludando a su señora



Un párrafo con el doctor de la Plaza



Dirigiéndose a los automóviles.—El doctor Sáenz Peña y señora, el doctor de la Plaza, el doctor Gómez
Fot. de FRAY MOCHO.

“Fray Mocho” en el Rosario

El “meeting” radical del domingo



Los manifestantes que concurrieron al “meeting” radical, realizado en la plaza General López el domingo anterior, como protesta de los supuestos fraudes del partido oficialista en los comicios cordobeses

Los oradores



Dr. Tomás de Veyga



Dr. Federico R. Mingrand



Sr. Alfredo Benavidez



Sr. Enrique Casinelli



Sr. Clorindo Mendieta



El diputado nacional doctor Rogelio Araya pronunciando su discurso

Asamblea del Comité radical "Capitán Eloy Brignardello"



La manifestación a que dió lugar la asamblea realizada en el local del comité, al pasar por la calle Córdoba frente al diario "La Reacción"

Fiesta escolar



La concurrencia que asistió a la fiesta del colegio "María Auxiliadora", con motivo de la distribución de premios a sus alumnas

Kermesse de Navidad y Año Nuevo



Niños que amenizaron con algunos números de baile la kermesse realizada el domingo pasado con fines benéficos



Ferrovial

Junto a las vías del C. A., en la esquina Pampa y Avenida Vértiz.

— Lo que soy yo, sargento, no “desengancho” a mi compañera del “especial”, qu’ese ruso, me obliga a “correr” hasta la “29”. ¿Sabe?...

— Arranque nomás con su prenda... ¡Siga viaje!

— ¡Siga viaje?... Cuatro piernas “acopladas”, sargento... ¡Ni locomotora “pilota” del Pacífico, y de las de último modelo, cuando sube resoplando, con más “ejes” que “cambios” tiene l’entrada de “Contitución”, el repecho de “Chacarita”, cerca de la “Paternal”.

— ¿De qué F. C. es usted?

— Del “Central”, del “C. A.”.

— ¿Asionista?...

— Engrasador y aspirante a la jubilación... si nos dan “vía libre” en el Cangrejo.

— ¿Ande coloca la de potro en los ejes?

— En “Retiro-Oeste”, sargento.

— ¿Y cómo, de la “13”, se pasó a jurisdicción de la “29”?...

— Me fallaron los “automáticos”... Se me corrió el “espreso”... Resulta que nos fuimos a un cristianamiento, al conventillo d’ese ruso, invitao por un cambista de “Retiro-Este”. Como a mí, ¿sabe?, no me gusta “levantar presión” en máquina sin “tender”... dentré a la “plataforma” del bailongo con esta, mi china, a la rastra.

— ¡Pir hacer la iscandales! ¡Pir falta rispato casa pirsona istá dicenta!

— “Frená”, che, ruso... ¡Un momento!

— ¡Una momento?... ¡Si más batuque una hora!

— ¡Ya vas con “atraso”!... “Dentrá en hora” y después, hablá como la gente. Veá, sargento: habíamos bailao tres valesitos, lisos nomás, completamente “en horario”, cuando el ruso empesó a tocar pito. ¿No es cierto, che, negra?

— Sí, Juancito: así fué.

— ¿Pa’ qué?... No había “animales en la vía” y las “señales estaban todas bajas”. ¿Pa’ qué, sargento?... ¡“P’alarmar los pasajeros”, nomás!

— Es que dise que usté y su compañera empesaron a bailar con corte.

— ¡Al liso lo llaman con corte en Rusia! ¿Qué me decís, Cipriana?...

— *Primiero una cortes, dispoies otra cortes, y qui más dispoies siguió la mar di cortes con quiebradas, sarjento. La fiente mi casa qui no la gustan isa programa. Sinoritas qui si taparon cara panoielos. ¡Qui batefondo, sarjento! ¡Qui batefondo! ¡La pior di toda, astubo qui l’hacieron otra cristianamiento lo chico di m’hija, cuando chico doierme la cuna. ¡Qui batefondo!*

— ¿Lo cristianaron de nuevo, dice?

— ¡Sí, di noievo, sarjento! ¡Qui la icharon una copa finiebras cabeza la mi nieto! Atonces yo sale foiera y toca la pito.

— ¿Qué me decís, Cipriana?...

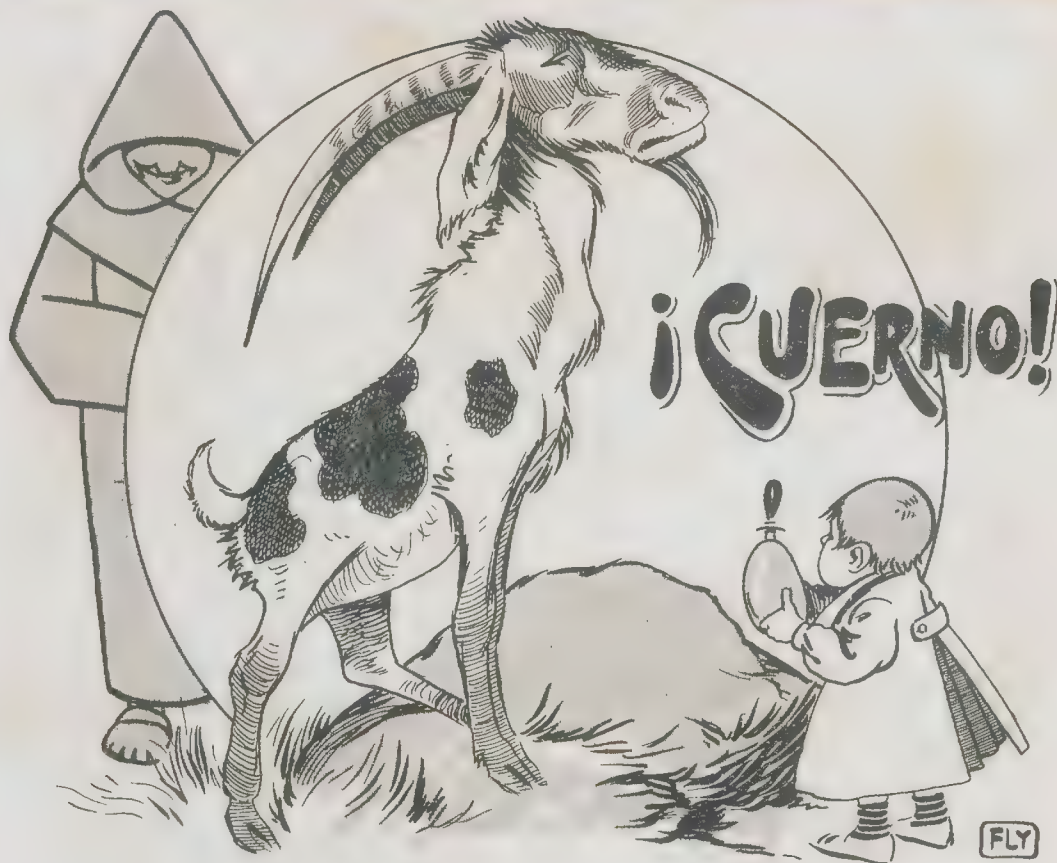
— ¡Dejálo, Juancito!... ¡Cuentos del ruso!

— Es que con el beberaje del bailongo, se le ha “quemao la caldera” al ruso.

— ¡Yo, quimada?... ¡No confundas tranca con la pasador!

Félix LIMA.

Dib. de Friedrich.



Para "Fray Mocho"

"El primitivo biberón era sencillamente un cuerno, en cuya punta, previamente horadada, se ponía una especie de dedal de piel. Llenó el cuerno de leche, se introducía en la boca del niño el dedal, y éste ingería el líquido que se escapaba por la costura de la piel."

(De un Almanaque para 1913.)

Lector: vaya una pregunta...
Tratándose de un FRAY MOCHO
(vamos, que no tiene punta),
si yo comento la adjunta
noticia, ¿el tiempo derrocho?

Hasta saber tu respuesta,
se me haría el plazo eterno;
conque te hablaré del cuerno-
biberón, aunque el infierno
mismo fuere el autor de esta
"nouvell", que dicen en Francia.

Ya había oído hablar yo
del cuerno de la abundancia;
mas no conocía lo

del cuerno de la lactancia,
y ese invento original
de cuerno, piel y dedal,
para mí debe de ser
o antojo de Lucifer
o capricho de Belial.

Por su virtud, el chiquillo,
rorro, nene o mamoncillo,
que usara el tal artefacto,
se trocaría — *ipso facto* —
de querubín en diablillo.

Y es que acaso en el averno
hubo alguna cabra loca
que, para criar a su tierno
recental, se quitó un cuerno...
y a él se lo puso en la boca.

Tal vez por esa razón
algunos maridos suelen
decir que los dientes son
como los cuernos, que duelen
al salir; pero que con

ellos se come después:
semejanza — como ves,
¡oh, lector del alma mía! —
que suena peor todavía
que un solo de "corno inglés".

Yo lamento mi ignorancia;
pero ignoro si el tal cuerno
dedicado a la lactancia,
es una invención ya rancia
o una obra de arte moderno...

Concibo esa industria del
dedal, querido lector;
mas lo de "escaparse por
la costura de la piel
el líquido", no, señor.

Horadar el cuerno, aún
es fácil; pero el cosido
de la piel es atrevido,
porque nunca falta un
roto para un descosido.

Y pues ya está roto el cuerno
por la punta, si el dedal
se descosce, ¡Dios eterno!,
para mí que el niño tierno
lo pasaría muy mal.

Lo del cuerno-biberón
(yo así, al menos, lo supongo)
viene a ser una invención
como aquella del "Jabón
de los Príncipes del Congo"...

Se podría, en realidad,
sacarle punta al asunto
por toda una eternidad;
pero sería, en verdad,
mucha punta... y hago punto.

Callo, pues, y no derrocho
más mi numen *sempiterno*;
porque, sobre hacerme eterno,
pudiera ser que FRAY MOCHO
me dijera: — ¡Vete al cuerno!...

Dib. de Fly.

CARLOS MIRANDA.

Excursiones por el sud

Un viaje al Río Colorado



Bahía Blanca.
Esperando la
salida para el
Neuquén

Una inglesa vendedora en la estación
Juan de Garay



Una población de tránsito

explotación y de riqueza.

Todo un día de marcha a rápida velocidad, en que se suceden poblaciones prósperas, semi-ciudades de animación visible, alternadas por extensos campos de cultivo. Argerich y su célebre surgente, Médanos, Algarrobo, Sayús, Gaviotas, Río Colorado con su ancho puente; Juan de Garay, Pichi Mahuida, Benjamín Zorrilla, Darwin,



Señores Raúl Mejía, Ricardo Holmberg, Mario Campos y Juan Cardona, a orillas del Río Negro



Chelforó.—Establecimiento de don Juan F. Cardona, agente de "Fray Mocho"

Bahía Blanca a las 9.30 a. m. Es increíble la cantidad de pasajeros que lleva el tren para el Neuquén; y no ya pobladores de la zona irrigable, en las vecindades de la cuenca del Vidal, donde la agricultura ha tomado gigantesco desarrollo, sino de la inmensa región intermedia, el desierto de ayer, donde el ojo avizor de los agricultores advierte incontables reservas de



En marcha al Río Colorado



Doña Lucía Saavedra, de 130 años y su nieta de 50. Sinforosa Pereira. Dos siglos en familia

Chimpay, y, finalmente Chelforó, o Chelforo, como quieren los

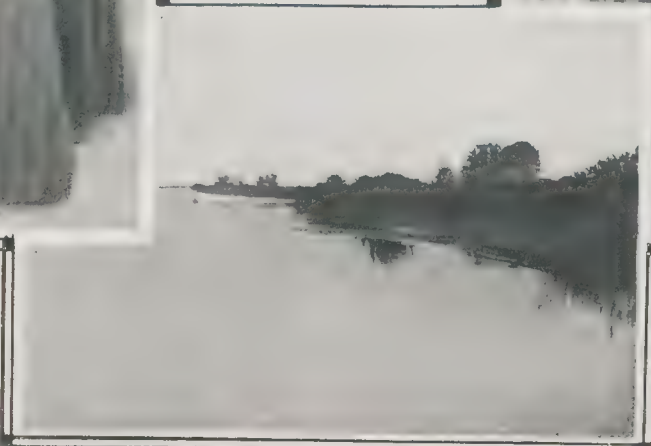
puristas araucanizantes.

Son las 7 de la tarde. Arrecia el viento. Don Juan Cardona, amablemente nos guía a través del pequeño pueblo, de aspecto agradable. No hay un enfermo. En cambio, entre otros ejemplares, una contemporánea de San Martín, la chilena Lucía Saavedra, nacida en 1782; y un vizcaíno formidable que atraviesa en sulky los campos de la Pampa y del Río Negro desde el 90, nos muestran enérgicamente, con su aspecto, la salubridad de estos parajes. Gue-



El vasco Marcial Guevara, 21 años de Pampa

vara, para atajarse los soles de diciembre, no usa más que su boina de vasco ¡y tan campante!



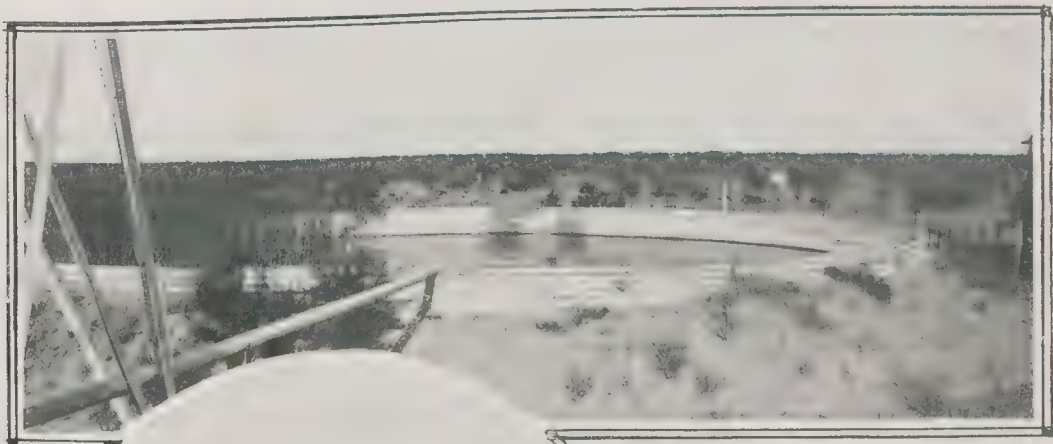
El Río Negro a la altura del paso de la Balsa, 200 metros de ancho



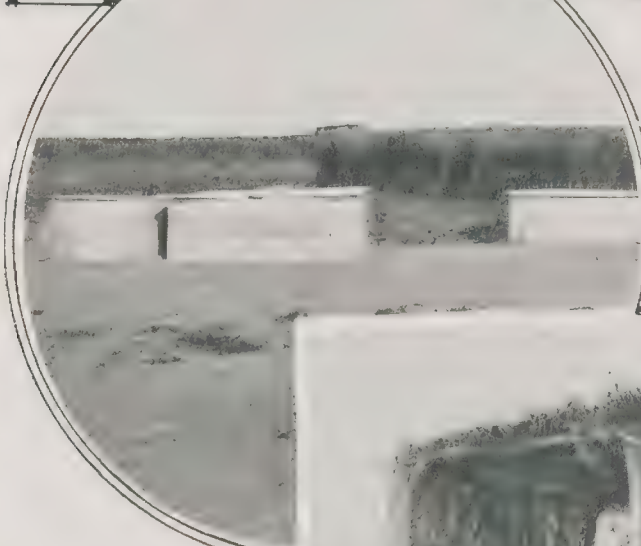
Ventajas del riego. Una huerta modelo en San Francisco. Agua a 25 metros de profundidad



En la sección XXI del Río Negro. Estancia San Francisco



Gran tanque australiano con capacidad de 200.000 litros



XXI del territorio, cruzando sus chañares, piquillines, matasebos, alpatacos, llaullmes, etc., cuyas hojas y frutas constituyen un inmejorable forraje para el ganado lanar, que aquí y allí prospera, mientras el trigo, la cebada, la avena no invaden su inmensa reserva de tierras aptas. En San Francisco, del señor Vercelli, la laboriosidad de

Algibes de nuevo sistema

Visita rápida de la balsa del Río Negro, que puede cargar 15.000 kilos y transportar de una vez 400 ovejas, de Chelforó a la estancia de don Claudio Mejía, distante 200 metros. Al siguiente día en marcha hacia el Norte, por los ondulados campos de la sección



Una ramada pintoresca



Aspecto general del campo en que el piquillín, el llauillín, el alpataco, etc., brindan alimento a las ovejas

un poblador, don Armando Moreno, empieza a efectuar la transformación. Hay allí no menos de 150 hectáreas de desmonte y algo más de 50 cultivadas, donde en 1911 se cosechó trigo de primera. Con agua a 20 metros de profundidad, con la promesa de irrigación fácil desde la cuenca del Vidal o desde el vecino Río Colorado, que muy cerca ostenta su cauce pintoresco, esta inmensa comarca, donde algún ensayo vitícola prueba la semejanza de sus propiedades con las de la región mendocina, sólo necesita población para transformarse rápidamente y abrir a la industria agrícola nuevos y fecundos horizontes en la próspera Argentina.

Corresponsal.

El clásico almuerzo criollo en un alto del camino



A orillas del Río Colorado

Fot. de FRAY MOCHO.

MUNDO PERDIDO

Relación de las recientes aventuras asombrosas del profesor George E. Challenger Lord John Roxton profesor Summerlee y señor E. D. Malone de la "Daily Gazette"

(Derechos de traducción al castellano, adquiridos por FRAY MOCHO.)

(Continuación)

Su cuerpo alto, flaco, tenso, es insensible al cansancio, y su modo seco, semi-sarcástico y con frecuencia completamente antipático no es influenciado por cambio alguno en su ambiente. A pesar de sus sesenta y seis años, jamás le he sentido expresar disgusto por los contratiempos ocasionales con que hemos tropezado. Había yo considerado su presencia como un estorbo para la expedición; pero, en el hecho, ahora estoy convencido de que su resistencia es tan grande como la mía. Su carácter es, por naturaleza, acedo y escéptico. No ha ocultado una sola vez, desde el principio, su creencia de que el Profesor Challenger es una mistificación absoluta, de que nos hemos metido en un berenjenal, y de que sólo cosecharemos engaños y peligros en Sud América y el ridículo correspondiente en Inglaterra. Tales son las opiniones con que, acompañadas por numerosas alteraciones apasionadas de sus escuetos rasgos y movimientos de su barba delgada y caprina, nos ha llenado los oídos durante todo el viaje desde Southampton a Manaos. Desde nuestro desembarque, se ha consolado un tanto con la belleza y variedad de los insectos y de las aves que sin cesar encuentra, porque, en verdad, su amor a la ciencia es de todo corazón. Pasa los días recorriendo los bosques con la escopeta y la mariposera, y las noches preparando los animales que consigue. Entre sus particularidades de menor cuantía figuran su descuido en el traje, poca limpieza en su persona, en extremo distraído, y aficionado a fumar en una pipa corta de escaramujo que rara vez falta en su boca. Durante su juventud ha tomado parte en varias expediciones científicas (estuvo con Roberston en la Papuasía), y la vida del campo y de la canoa no tienen novedad para él.

Lord John Roxton presenta algunos puntos de contacto con el Profesor Summerlee, y otros en que aparece la antítesis más completa. Tiene veinte años menos, pero, en cuanto al físico, muestra la misma figura enjuta y descarnada. En cuanto a su aspecto, según recuerdo, lo he descrito en la parte de mi narración que dejé en Londres. Es en extremo prolijo y estirado en todas sus cosas, viste siempre con gran cuidado trajes de drill blanco, altas botas claras mosquiteras; y se afeita a lo menos una vez al día. Como la mayor parte de los hombres de acción, es lacónico en su hablar, y con facilidad se engolfaba



A. CONAN DOYLE

en su pensamiento, pero responde con rapidez a cualquier pregunta, o toma parte en la conversación, hablando de un modo extraño, espasmódico, semi-humorístico. Su conocimiento del Mundo, y especialmente de Sud América, es algo que sorprende, y abriga una convicción tan profunda en las posibilidades de nuestro viaje, que no puede ser conmovida por las burlas del Profesor Summerlee. Tiene suave la voz y modales tranquilos, pero detrás de sus titilantes ojos azules se oculta una aptitud para la ira furiosa y para la resolución implacable, tanto más peligrosa cuanto que las mantiene a la trailla. Poco habló de sus propias hazañas en el Perú y en el Brasil; mas para mí fué una revelación el entusiasmo que su presencia causó entre los indígenas ribereños que veían en él a su campeón y protector.

Las proezas del Jefe Rojo, como lo llamaban, se habían convertido para ellos en leyendas; pero los hechos reales, en cuanto pude conocerlos, eran asombrosos.

Estos consistían en que Lord John, algunos años atrás, se había encontrado en esa Tierra-de-nadie encerrada por las fronteras medio definidas del Perú, del Brasil y de Colombia. En esta enorme comarca abundan los gómeros, que se han convertido, como en el Congo, en una maldición para los indígenas, y que sólo puede compararse a los trabajos forzados a que los sometían los españoles en las antiguas minas de plata de Darién. Un puñado de bandidos mestizos dominó la región, armó a los indios que podían ayudarlos, convirtiendo a los otros en esclavos, aterrorizándolos con los tormentos más inhumanos a fin de obligarlos a cosechar la goma, la cual era luego enviada, aguas abajo, al Pará. Lord John Roxton abogó a favor de las desgraciadas víctimas, y sólo consiguió amenazas e insultos. Entonces declaró formalmente la guerra a Pedro López, cabecilla de los conductores de esclavos, enroló a su servicio una banda de fugitivos, los armó, e inició una campaña, la que terminó dando muerte con sus propias manos al jefe mestizo y quebrantando así el sistema que representaba.

No había que maravillarse entonces de que aquel hombre de cabeza de jeníbre, de voz aterciopelada y modales libres y fáciles fuese tratado con tan profundo interés en las orillas del gran río sudamericano, a pesar de que los sentimientos que inspiraba eran complejos, desde que la gratitud de los indígenas quedaba compensada por el resentimiento de aquellos que querían explotarlos. Uno de los resultados útiles de su experiencia anterior era que hablaba con facilidad la Lingoa Geral, idioma particular, compuesto de un tercio de portugués y dos tercios de indio, que se habla por todo el Brasil.

Antes he dicho que Lord John Roxton era un sud-americanómano. No podía hablar sin entusiasmarse de este gran país, y su entusiasmo era contagioso, porque ignorante como era yo, fijó mi atención y estimuló mi curiosidad. ¿Cómo desearía poder reproducir el esplendor de sus discursos, la mezcla particular de conocimientos positivos y de imaginación desenfrenada que los hacen tan fascinantes, hasta el extremo de que la sonrisa cinica y escéptica del mismo Profesor se desvanecía poco a poco de su rostro enjuto a medida que escuchaba! Refería la historia del inmenso río tan rápidamente explorado (porque algunos de los primeros conquistadores del Perú cruzaron en realidad todo el continente por él), y sin embargo tan desconocido en las porciones que quedaban más allá de sus orillas siempre cambiantes.

—“¿Qué hay allí?”—exclamaba señalando al Norte.—“Bosque y pantano y marisma impenetrable. ¿Quién sabe lo que puede cobijar? ¿Qué? ¿Y allí hacia el Sur? Un desierto de selva pantanosa donde jamás ha penetrado un hombre blanco. Por todos lados, en torno nuestro, se levanta lo ignorado. ¿Qué es lo que alguien conoce fuera de las estrechas líneas de los ríos? ¿Quién dirá qué es lo posible en un país semejante? ¿Por qué no habría de tener razón el viejo Challenger? Y al oír este desafío directo, reaparecía el porfiado gesto en la cara del Profesor Summerlee, y se quedaba meneando la sardónica cabeza con un silencio antipático, oculto por la nube de su pipa de raíz de escaramujo.

Basta por el momento, en cuanto se refiere a mis dos compañeros, cuyos caracteres y actos se expondrán con mayor amplitud, así como lo que a mí me corresponde, en el curso de esta narración. Entretanto habíamos contratado algunos servidores que han de tomar una participación no insignificante en lo que ha de suceder. El primero es un negro gigantesco llamado Zambo, un Hércules de azabache, tan dócil como cualquier caballo y casi tan inteligente.

A este lo tomamos en Pará, habiendo sido recomendado por la compañía de navegación en cuyos buques había aprendido a hablar un inglés bastante rengu.

En Pará también tomamos a Gómez y a Manuel, dos mestizos del río arriba, recién llegados con un cargamento de sangre de drago. Eran individuos de color oscuro, barbudos y fieros, tan activos y elásticos como panteras. Ambos habían pasado su vida en esas regiones de aguas arriba del Amazonas que íbamos a explorar, y esta recomendación fué la que dió motivo para que Lord John los contratara. Uno de ellos, Gómez, tenía la ventaja de hablar un inglés excelente. Estos hombres se comprometían a actuar como sirvientes nuestros, a cocinar, a remar, o como quiera que fuese de un modo útil, por un sueldo de quince pesos al mes. Además habíamos contratado tres indios mojos de Bolivia, que son los más hábiles para la pesca y la navegación de todas las tribus de estos ríos. Al jefe lo llamábamos Mojo, por su tribu, y a los otros José y Fernando. Tres blancos, dos mestizos, un negro y tres indios formábamos entonces el personal de la pequeña expedición

que esperaba instrucciones en Manaos, antes de emprender su extraña aventura.

Después de una semana aburridora, llegaron por fin el día y la hora. Imaginense ustedes la sombrada vivienda de la Hacienda de São Ignacio, dos millas tierra adentro del pueblo de Manaos. Fuera de ella, el resplandor bronceado de la luz del sol, con las sombras de las palmeras tan negras y tan definidas como las plantas mismas. Tranquilo estaba el aire, lleno del eterno zumbido de los insectos, coro tropical de muchas octavas, desde el rezongo profundo de la abeja hasta el silbido agudo del mosquito. Más allá del corredor se encontraba un jardín pequeño y despejado que limitaba un cerco de tunas y adornado con grupos de arbustos floridos en torno de los cuales revoloteaban las grandes mariposas azules y los diminutos picaflores, o cruzaban como flechas de brillante luz. En el interior nos encontrábamos sentados en torno de una mesa de bambú, sobre la cual se había colocado un sobre lacrado. La inscripción que tenía, de la escritura mellada del Profesor Challenger, era la siguiente:

“Instrucciones para Lord John Roxton y acompañantes. Debe abrirse en Manaos el día 15 de julio a las 12 en punto.”

Lord Roxton había colocado su reloj sobre la mesa junto a ese sobre.

—“Todavía nos faltan siete minutos”—dijo.—“El viejo tesoro es muy puntual.”

El Profesor Summerlee dibujó una sonrisa agria al tomar el sobre con sus flacos dedos.

—“¿Qué puede significar que lo abramos ahora o siete minutos más tarde?”—dijo.—“Todo esto es uña y carne del mismo sistema de charlatanismo y música celestial por lo que, lamento decirlo, es famoso quien lo ha escrito.”

—“No, no; debemos hacer juego limpio y según las reglas”—dijo Lord Roxton.—“Se trata de una demostración del viejo Challenger, y por su buena voluntad estamos aquí, así es que sería un

procedimiento sucio el no seguir sus instrucciones al pie de la letra.”

—“Lindo asunto, sí”—exclamó el Profesor con amargura. Ya me pareció descabellado en Kensington; pero me siento obligado a declarar que, cuanto más lo examino, más absurdo lo encuentro. No sé lo que este sobre contiene; pero, si no se trata de algo muy bien definido, me sentiré muy tentado a tomar el primer vapor que venga de arriba y alcanzar el Bolivia en Pará. Al fin y al cabo, tengo en este mundo alguna otra cosa de mayor responsabilidad que la de andar confutando las afirmaciones de un lunático. Bueno, Roxton, ya llegó la hora.”

—“Es la hora”—dijo Lord John.—“Toque el silbato.”—Tomó el sobre, lo abrió con el cortaplumas y sacó de él un pliego de papel doblado. Lo desplegó con mucho cuidado y lo extendió sobre la mesa. Era un pliego en blanco. Lo dió vuelta. También estaba en blanco. Nos miramos uno a otro con ojos de asombro, lo que interrumpió con un estallido discordante de risa burlona el Profesor Summerlee.

—“Esto es una declaración palmaria”—exclamó.—“¿Qué más quieren ustedes? Ese tipo es un farsante confeso. Lo único que nos queda por hacer



es regresar a nuestro país y declarar que no es más que un impostor desvergonzado."

— "¡Tinta simpática!" — insinué.

— "¡No lo creo!" — dijo Lord Roxton examinando el papel a la luz. — "No, joven amigo; necesario es que no se haga usted ilusiones. Yo salgo fiador de que jamás se ha escrito nada en este papel."

— "¿Se puede entrar?" — retumbó una voz en el corredor.

La sombra de un cuerpo rechoncho se destacaba en el cuadro de luz. ¡Esa voz! ¡Esa anchura monstruosa de hombros! Nos pusimos violentamente de pie dando una boqueada de sorpresa en el momento en que Challenger, con un sombrero redondo de paja, infantil, adornado con una cinta de color — Challenger, con las manos en los bolsillos del saco, apuntando delicadamente con los zapatos de lienzo al caminar — se presentó en el espacio abierto que había frente a nosotros. Echó atrás la cabeza, y allí se mantuvo de pie, entre el resplandor dorado, con todo su lujo de antigua barba asiria, con toda la insolencia natural de sus párpados caídos e intolerantes ojos.

— "Me parece" — dijo, sacando el reloj — que he llegado algunos minutos tarde. Cuando entregué a ustedes este sobre, debo declararles que jamás se me ocurrió que llegarán a abrirlo, porque tenía la idea fija de encontrarlos con ustedes antes de la hora señalada. La desgraciada demora puede atribuirse a un piloto ignorante y a un banco de arena intempestivo. Temo mucho que haya proporcionado a mi colega el profesor Summerlee una oportunidad de blasfemar."

— "Debo declarar, señor" — dijo Lord John con cierta aspereza en la voz. — "que la venida de usted es un inmenso alivio para nosotros, porque nuestra misión parecía haber llegado a un fin prematuro. Aun en este momento me es imposible comprender qué es lo que le ha hecho proceder de un modo tan extraordinario."

En vez de contestar, el Profesor Challenger entró, nos estrechó la mano a mí y a Lord Roxton, hizo un saludo de soberana insolencia al Profesor Summerlee y se echó en un sillón de mimbre que crujió y se inclinó con su peso.

— "¿Está ya todo pronto para emprender ustedes la jornada?" — preguntó.

— "Podemos partir mañana."

— "Así se hará entonces. Ahora no necesitan ustedes mapa de itinerario desde que tendrán la inestimable ventaja de mi propia dirección. Desde un principio había resuelto presidir yo mismo la investigación de ustedes. Los mapas más prolijos serían, y ustedes convendrán en ello, mezquinos sustitutos de mi propia inteligencia y consejo. En cuanto a la tretre que les he jugado con motivo del sobre, claro está que, si les hubiera comunicado todas mis intenciones, me habría visto obligado a resistir el inoportuno apremio de viajar con ustedes."

— "¡No por parte mía, señor!" — exclamó el Profesor Summerlee con toda cordialidad. — "Nunca, mientras quedara otro buque en el Atlántico."

Challenger le hizo un gesto desdenoso con su gran mano velluda.

— "El buen sentido de ustedes, no lo dudo, apoyará mi objeción y se dará cuenta de que era mejor que dirigiese yo mis propios movimientos, apareciendo solamente en el instante mismo en que mi presencia fuera necesaria. Ese momento ha llegado. Quedan ustedes en manos seguras. Ahora no dejarán de llegar a su destino. En adelante asumo el mando de esta expedición, rogándoles que completen sus preparativos esta misma noche, de manera que podamos partir temprano en la mañana. Mi tiempo vale mucho, y lo mismo puede decirse, sin la menor

duda, aunque en menor grado, del de ustedes. Propongo, entretanto, que nuestra marcha tenga la mayor rapidez posible, hasta que yo haya demostrado lo que ustedes han venido a ver."

Lord John Roxton había contratado una lancha grande a vapor, la *Esmeralda*, en la que debíamos remontar el río. En lo que se refiere a la temperatura, no tenía mayor importancia el tiempo que eligiéramos para nuestra expedición, como que oscila entre 24° C. y 32, tanto en verano como en invierno, sin diferencia apreciable. En cuanto a la humedad, sin embargo, es diferente: de diciembre a mayo es el período de las lluvias, y durante este tiempo el río crece despacio hasta alcanzar una altura de unos cuarenta pies sobre el nivel de las aguas bajas. Inunda las orillas, se extiende creando grandes lagos por una extensión monstruosa del país, y forma un distrito colosal que los habitantes designan como O Gapo que, en su mayor parte, es demasiado pantanoso para viajar a pie y poco profundo para las embarcaciones. En junio, las aguas comienzan a bajar y llegan a su mayor descenso por octubre o noviembre. Nuestra expedición entonces se realizaba en la estación seca, cuando el gran río y sus afluentes se encontraban en condiciones más o menos normales.

La corriente del río es lenta, pues el declive no pasa de ocho pulgadas por milla. Ningún río podría ser más ventajoso para la navegación, desde que el viento reinante es el sudeste, y las embarcaciones a vela pueden avanzar de un modo continuo hasta la frontera peruana, bajando después con la corriente. En el caso nuestro, las excelentes máquinas del *Esmeralda* podían prescindir de la perezosa corriente del río, y avanzamos con tanta rapidez como si navegáramos por un lago tranquilo. Durante tres días hicimos proa al Noroeste remontando un río que, aun en esta parte, a unas mil millas de la embocadura, era de una anchura tan enorme, que, desde el centro, las dos orillas se destacaban en la distante línea del horizonte como simples sombras. Al cuarto día de la salida de Manaos doblamos por un afluente que, en la embocadura, apenas era poco menor que el río



principal. Pronto se estrechaba, sin embargo, y después de navegar dos días llegamos a una aldea india, donde el Profesor insistió en que bajáramos a tierra y que el *Esmeralda* regresase a Manaos. Nos dijo que pronto llegaríamos a ciertos rápidos en los que no podría prestarnos servicio alguno. Agregó en forma confidencial que ya estábamos cerca de la puerta de lo ignorado, y que, cuanto menor fuera el número de los que conociesen nuestro secreto, tanto mejor. Con este objeto hizo que cada uno de nosotros diera su palabra de honor de que no publicaría ni diría nada que pudiera servir de guía con relación a nuestro itinerario, y los criados fueron también solemnemente juramentados en igual sentido. Por este motivo me veo obligado a emplear cierta vaguedad en mi narración, y debo advertir a mis lectores que, en cualquier mapa o diagrama que pueda yo dar a conocer, la relación de los diversos puntos entre sí ha de ser correcta, pero la orientación está confundida intencionalmente, de modo que no pueda ser tomada en forma alguna como guía del país. Las razones del Profesor Challenger para guardar el secreto serán válidas o no, pero no tenemos más remedio que someterlos, porque se halla dispuesto a abandonar la expedición antes de modificar las condiciones en que debía guiarnos.

Era el 2 de agosto cuando quebramos nuestro último vínculo con el resto del mundo al despedirnos del *Esmeralda*. Desde entonces han pasado cuatro días, durante los cuales nos hemos servido de dos

grandes canoas alquiladas a los indios, y hechas de un material tan ligero (cueros asegurados a un armazón de bambú o tacuara) que nos permitirá cargar con ellas para rodear cualquier obstáculo. Las hemos cargado con todos nuestros efectos, tomando a nuestro servicio otros dos indios para que nos ayuden durante la navegación. Tengo entendido que son los mismos dos indios—de nombre Ataca e Ipetú—que acompañaron al Profesor Challenger en su última expedición. Parecían aterrados ante la expectativa de repetirla; pero el jefe tiene poderes patriarcales en estos países, y si el negocio es bueno en su opinión, los subordinados tienen que someterse.

Así es que mañana desapareceremos en lo desconocido. Envío esta relación por canoa aguas abajo, y puede ser que contenga nuestras últimas palabras dirigidas a todos aquellos que se interesen por nuestro destino. De acuerdo con lo convenido la remito a usted, querido MacArdle, y dejo a su discreción que borre, altere o cambie en ella lo que quiera. Por la seguridad de la actitud de Profesor Challenger—y a despecho del inalterable excecicismo del Profesor Summerlee—no abrigo la menor duda de que nuestro guía hará buena su afirmación, y de que en verdad nos encontramos en vísperas de algunos acontecimientos de los más notables.

CAPITULO VIII

“Los piquetes exteriores del nuevo mundo”

Nuestros amigos de la patria lejana pueden regocijarse con nosotros porque nos encontramos en nuestra meta, y cuando menos, hasta cierto punto, hemos demostrado que las afirmaciones del Profesor Challenger pueden ser verificadas. Verdad es que no hemos ascendido a la meseta, pero se encuentra frente a nosotros, y hasta el mismo Profesor Summerlee se ha moderado bastante. No porque pudiese admitir en forma alguna que su rival tuviera razón, sino porque se muestra menos cargoso en sus incesantes objeciones, y se ha sumergido casi todo el tiempo en un silencio observador. Entretanto, es menester volver atrás, y continuar mi narración desde el punto en que la dejé. Tenemos que hacer regresar a uno de nuestros indios locales, que se ha lastimado, y confío esta carta a su cuidado, conservando en la mente muchas dudas respecto de si llegará alguna vez a su destino.

Cuando escribí la última vez, estábamos a punto de salir de la aldea india donde nos dejó el *Esmeralda*. Debo comenzar mi informe con malas noticias, porque el primer disgusto personal serio (dejo de lado las continuas pendencias de los Profesores) ocurrió esta noche y pudo tener un final trágico. He hecho ya mención de nuestro mestizo Gómez, que habla inglés—un individuo trabajador y comedido, pero afectado, se me ocurre, por el vicio de la curiosidad, que es bastante común entre tales gentes. Parece que anoche se había agazapado cerca de la choza en que discutíamos nuestros planes, y como lo observara nuestro gigantesco negro Zambo, que es tan fiel como un perro, y abriga el odio que todos los de su raza tienen a los mestizos, lo sacó de allí trayéndolo a nuestra presencia. Gómez, no obstante, echó mano a su cuchillo, y si no hubiera sido por la formidable fuerza de su apesador, lo que le permitió desarmarlo con una mano, le habría dado una puñalada. La cuestión acabó por una reprensión, los antagonistas han sido obligados a darse la mano, y esperamos que todo marchará bien. En cuanto a las contiendas de los dos sabios, son continuas y amargas. Hay que admitir que Challenger es provocativo hasta en grado extremo; pero Summerlee tiene una

lengua aceda, lo que empeora la situación. Anoche dijo Challenger que no le gustaba andar por el malecón del Támesis y mirar río arriba, como que siempre es triste el contemplar su propia meta fortuita. Se encuentra convencido, naturalmente, de que esta destinado para la abadía de Westminster. Summerlee, con agria sonrisa, replicó sin embargo, diciendo que entendía que la Cárcel de Millbank había sido demolida. El engrimeamiento de Challenger es demasiado colosal para considerarse ofendido en una forma positiva. Se sonrió veladamente, y repitió: —“¿De veras! ¿De veras!”—en el tono compasivo con que se dice a un niño. Y la verdad es que ambos son niños, el uno mustio y pendenciero, y el otro formidable y dominante, teniendo cada uno de ellos un cerebro que lo ha colocado en la primera fila de su edad científica. Cerebro, carácter, alma—sólo que, cuanto más observa uno la vida, mejor reconoce cuán diferentes son.

Al día siguiente dimos en realidad comienzo a nuestra notable expedición. Encontramos que todos nuestros equipajes se acomodaban con facilidad en las dos canoas, y dividimos el personal, seis en cada una, tomando la precaución evidente, en vista de los intereses de la paz, de colocar a cada Profesor en distinta canoa. Yo iba con Challenger, que estaba de un humor beatífico, desenvolviéndose como el que se encuentra en mudo éxtasis y destellando benevolencia de cada uno de sus rasgos. He adquirido, sin embargo, alguna experiencia a su respecto, y esto hará que no me sorprenda tanto cuando aparezcan repentinamente las tormentas en cielo limpio. Si por una parte es imposible estar tranquilo con él,

por otra es imposible también fastidiarse en su compañía, porque siempre se halla uno en un estado de duda semitrémula respecto del giro inesperado que pueda tomar de pronto su genio formidable.

Durante dos días remontamos un río bastante amplio, esto es, de una anchura de algunos cientos de yardas, de color oscuro, pero transparente, así es que por lo común se puede ver el fondo. La mitad de los afluentes del Amazonas presenta este carácter, y los que integran la otra mitad son blanquecinos y opacos, diferencia que depende de la clase de comarcas por donde corren. Los oscuros indican detritos vegetales, mientras que los otros revelan un suelo arcilloso. En dos ocasiones encontramos

rápidos, y en ambas hicimos por tierra un rodeo para evitarlos. A cada lado del río las selvas eran vírgenes, más fáciles de recorrer que los bosques de retoño, y no tuvimos dificultad para transportar por entre ellos nuestras canoas. ¿Cómo podré olvidar jamás su solemne misterio? La altura de los árboles y el espesor de los troncos excede cuanto podía imaginar en mi vida de pueblera, levantándose en forma de magníficas columnas, hasta que, a una distancia enorme de nuestras cabezas, apenas podíamos distinguir el punto en que se desprendían las primeras ramas y formaban curvas góticas ascendentes que se unían para constituir una sola techumbre de color verde mate, a través de la cual penetraba uno que otro rayo de oro de sol trazando una línea deslumbrante de luz en el seno de aquella majestuosa oscuridad. Al avanzar silenciosamente por la espesa, blanda alfombra de residuos vegetales, penetré en nuestras almas la quietud que nos envuelve en la penumbra de la Abadía, y hasta las notas de pleno pulmón del mismo Profesor Challenger se apagaron hasta reducirse en un susurro. Si me hubiera encontrado solo, habría ignorado los nombres de estos gigantes.

(Continuará.)



Feminismo radical

Velada del club radical de damas en San Carlos Sud

¡Ay de tí, Indalecio, ay de tí! Es FRAY MOCHO quien te lo dice: Todavía han de arañarte, "por perverso". ¡No ves que hasta el sexo femenino, el más poderoso de la tierra, hace también causa común con Hipólito? ¡Hubieras estado en la primera velada musical de las damas radicales, en San Carlos Sud!... Por lo que toca a tu seguridad personal, has hecho bien en no ir, porque te tienen ganas; pero por lo demás... Hermosa fiesta, por cierto: Himno Nacional, versos de Riú, discursos, música de Saint Saens, de Mozart, de Meyerbeer, y la marcha "Adelante", los que quedan", que es buena, aunque no te guste. Si fueses hombre imparcial, si no fueses cordobés adoptivo, reconocerías que la señora Dolores Ruiz de Romero, presidenta



La organizadora de la fiesta, señora Dolores Ruiz de Romero, leyendo su discurso

del comité e iniciadora de la velada, y autora, por fin, de la marcha, leyó un hermoso discurso; que la señora María Mariem y las señoritas Rosa y Eva Blanco tocan el piano mejor que tú; que la señorita Leonor Ruiz Díaz, es una poetisa que podría dar que pensar a nuestro amigo Riú, si él fuese algún envidioso. Muchas cosas reconocerías, si no estuvieses carcanizado hasta los tuétanos. Entre tanto, sábelte que las damas radicales son legión, y mal que te pese, vamos a presentarte algunas: la señora Ana M. de Munilla, vicepresidente del comité; la señorita Andrea Ruiz Huidobro, vicepresidenta segunda; la señorita María Burgos, secretaria; la señora Sara Ch. de Manrique, prosecretaria; la señorita de Chiogna tesorera.



La comisión directiva en el escenario

Festejando un ascenso policial



Durante el banquete con que en ocasión de su ascenso fué obsequiado por un grupo de compañeros el señor Ignacio Rodríguez, el viernes en la rôtisserie P. Harguindeguy

La excursión del Club Austro-Húngaro



Durante la excursión a Campana efectuada por este club. -Grupo tomado a bordo

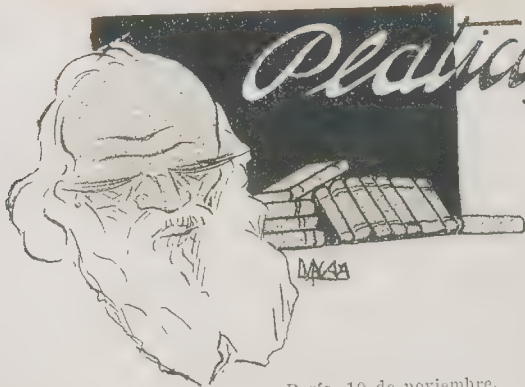


Algunas parejas de las que tomaron parte en el baile sobre cubierta

La recepción de Méndez de Andés



Don Manuel Méndez de Andés, a su llegada de Europa el día 10.—Con los amigos y los delegados de las sociedades españolas que fueron a recibirle en la dársena norte



Pláticas Parisienses

con "Fray Mocho"

París. 10 de noviembre.

El señor Grusinski, en nombre y representación de la Sociedad Tolstoi, ha empezado el inventario de la biblioteca del gran maestro ruso: 13.500 volúmenes escritos en casi todas las lenguas europeas, y buena parte de ellos dedicados a la paz del mundo.

¿Qué diría Tolstoi si resucitara y leyera los relatos de la guerra hechos por Azhmeed Barelett en el "Daily Telegraph"?

"Si cada soldado turco — escribe Barelett — hubiese tenido siquiera "un bizcocho" para alimentarse durante la noche de la derrota de Kirk-Kilissé, estoy seguro de que no hubiera cejado ante el invasor."

Ni pan, ni bizcocho, ni botiquines, ni municiones, nada absolutamente ha tenido ese gran rebaño turco llevado al matadero. ¡Soldados ayunos durante tres días!... ¡Soldados que sabían anticipadamente que al caer heridos ningún cirujano podría curarlos!... Atravesaban la atmósfera de Turquía, juntamente con el estrépito de las bombas, ayes de heridos abandonados y alaridos de perros fugitivos... Sobre estas ruinas, sobre este horror de las batallas, piensa coronarse zar de Oriente el ambicioso y vano Fernando de Bulgaria.

"La Plume" ha referido que habiéndole preguntado al poeta Heredia uno de sus tertulianos quién era un señor que estaba allí, y, al que llamaban Alteza, Heredia contestó: Es el príncipe Fernando de Bulgaria, "un bandolero que sólo sueña con ser zar de Oriente".

Como resumen de la situación militar de Turquía pudiera aplicársele a su ejército lo que un profesor alemán dijo del ejército inglés en un mitin efectuado este verano en Brighton:

"Vuestro ejército — les dijo a los ingleses — no existe. Vuestros soldados son hermosos; pero todo lo que saben es hacerse matar, y en la guerra es preciso matar a los enemigos. Vuestros oficiales son ignorantes; vuestros generales, incapaces. Peceréis como pueblo, porque no tenéis disciplina."

El cinturón de hierro que los búlgaros han puesto a Turquía parece como que tiene estrangulada la vida europea. Hasta la parisiense, siempre tan mundana, tiene un cariz de tristeza.

El hecho más saliente de la semana lo constituyen las aventuras sádicas del barón Gedeha, suicidado a raíz de haber asesinado a una vivandera en una espesura del "Bois de Boulogne". Eretómano chiflado, el barón, que estuvo al servicio de los duques de Bellune, en cuyo palacio siguió viviendo después de la muerte de ellos, llamaba la atención por sus extrañas manías: él mismo cepillaba sus trajes y sus botas y llevaba sus ropas interiores a la lavandera. Acaso quería ocultar de la servidumbre del palacio el desaliño producido por sus correrías nocturnas de Fauno al través del bosque...

¿Recuerda el lector las aventuras de madame Steinheil, y el proceso que se siguió a esta viuda trágica por asesinato de su marido y de su madre? Su hija, que la rechazó, aunque absuelta por los tribunales, contrajo matrimonio con un joven pintor, italiano de nacimiento y nacionalidad, Perugia de apellido;

y a los pocos meses de casada separase de él corporalmente, ya que no puede divorciarse porque no lo consiente la ley italiana. ¿Qué ha ocurrido entre los cónyuges? Corren muchas versiones, y ninguna de ellas puede circular libremente por estas páginas. Un revistero de salones lo explica, diciendo:

"... Hace seis meses que ocurrió la primera desavenencia conyugal. "Ella", misericordiosa, quería abrir los brazos para recibir a su madre, cuya vida enigmática, novelesca y dramática terminaba marchitándose bajo la niebla de Richmond. "El", que no había puesto al enlace más que una condición — el alejamiento definitivo de la "Enigmática"... — no permitió a su mujer que volviese sobre lo acordado. El conflicto se exasperó este verano. En la playita bretona donde "él" y "ella" veraneaban de incógnito, recuérdase la aparición de una mujer, rubia y pálida, que, habiendo llegado por la mañana, regresó una hora después sin ser recibida... y desde entonces hubo un divorcio moral entre los dos esposos."

Tal vez... Pero también se dicen otras cosas. No sólo la viuda trágica es una "alejada", "La princesse éloignée" se titula la opereta que han hecho Toselli y su consorte la ex princesa Luisa de Sajonia, de quien es la letra de la obra, alusiva, según se dice, al alejamiento que le impuso la corte de Dresde. "Toda la obra, dice un periódico, descorriendo velos, es una sátira contra la austera etiqueta de la corte de Dresde, y con ella se propone la ex princesa probar irrefutablemente que sus primeros infortunios conyugales fueron causados por intrigas cortesanas. Los principales personajes son: el rey de un país imaginario y su hija, la princesa Flora, que, dis-



frazada de aldeana, se deja cortejar por un poeta, un pintor, un escultor y un músico." Se conoce que la obra es un compendio erótico de la vida y milagros de la ex princesa, y ya se dice que la policía impedirá que se estrene en Roma, y que en tal caso se estrenará en un teatro de Buenos Aires. Pero... ¿la tolerarán las morigeradas costumbres del país? Hay que tener en cuenta que en el tercer acto la princesa Flora quiere convencer al príncipe heredero de que debe acoger, como de la familia, a los cuatro amantes que ella tiene...

Otra noticia relativa a la República Argentina encuentro en la sección de teatros de un periódico "boulevardier" Héla aquí, traducida literalmente:



"Una dama de la República Argentina ha dirigido una carta a 'M. Alfred de Vigny, en el teatro de la Comedia Francesa, Paris', rogándole un autógrafo; y la coleccionadora habrá recibido ya una broma dada en estos términos:

"Señora, estoy encantado de ver que no se me ha olvidado del todo, aunque fallecí en 1863. Muy respetuosamente vuestro.—Alfredo de Vigny."

La broma debe ser del periódico, pero bien está que se enteren en Buenos Aires.

El nombre de la República Argentina suena también con motivo de sacarse a pública subasta, en Berlín, las colecciones artísticas del archiduque Juan Salvator, por otro nombre Juan Orth; y asimismo se anuncia como interesante la pública subasta de las alhajas de la sugestiva y caliginosa Santelme, ahogada accidentalmente en el Rhin:

collares de perlas y amatistas, sortijas, brazaletes, y también cuadros y objetos de tocador.

Un suceso tristísimo ha conmovido profundamente la entraña de la colonia española de París: la policía descubrió en una fábrica de vidrio una veintena de infelices niños españoles, obligados a trabajar como hombres, vapuleados, nutridos con sopas, exclusivamente, y residiendo en desvanes putrefactos, "sin aire y sin luz — dice la prensa parisienne, — durmiendo en jergones cubiertos de miseria..."

De estas criaturas, la menor de las cuales no tiene más de ocho años, unas fueron alquiladas y otras vendidas ("sic") por sus padres a contratistas franceses, quienes las hacían trabajar en la fábrica los días de labor, y los domingos y fiestas de guardar las dedicaban a vender barquillos. Algunos de esos parias minúsculos tienen contusiones y heridas. Los hay también con los brazos rotos.

Más de una vez denuncié estas infamias y lástimas, y a uno de mis artículos, publicado en el "Heraldo", contestó el conde de Romanones con una carta en que me ofrecía poner coto a tamañas monstruosidades.

Pero todo quedó igual, y al fin la justicia francesa tuvo que intervenir, produciéndose, como es natural, gran escándalo y no menor vergüenza.

Tristezas, querido FRAY MOCHO; pero, como dicen los horteras, hoy por hoy no tenemos otro surtido...

Luis BONAFoux.

Dib. de Macaya.



Un pintor de 12 años



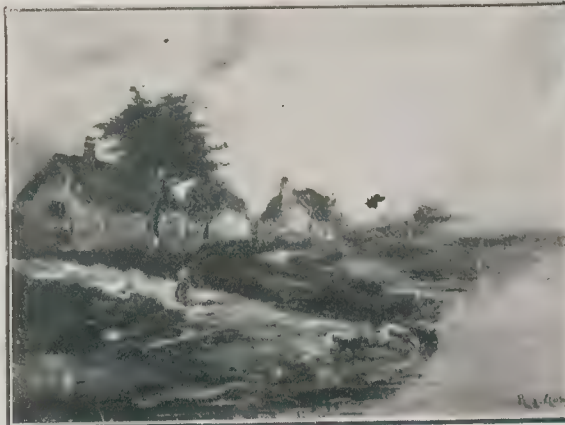
Ramón A. Gómez, de 12 años de edad, que ha demostrado singulares aptitudes para el arte pictórico

Ramón A. Gómez cuenta sólo doce años de edad. Dos años hace que se despertara en él una entusiasta vocación por el dibujo y la pintura. Hijo del jefe del partido radical de Santiago del Estero, su primer trabajo, realizado a los diez años, y que diera a conocer sus aptitudes especiales en tales artes, no

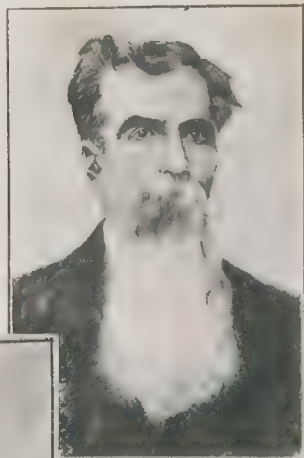
podía ser otra cosa que el retrato del doctor Alem. ¡La voz de la sangre!

Llamó mucho la atención el retrato del doctor Alem, por lo que la familia del precoz artista estimuló, alentó su entusiasta afición por el dibujo, la que más tarde girara hacia la pintura, realizando entonces varios paisajes o copias de cuadros célebres con bastante acierto, más aún si se tiene en cuenta que su mano infantil, guiada por condiciones puramente intuitivas, no se había ensayado jamás en tal arte.

El niño Gómez no ha tenido, como otros, ni el consejo ligero y momentáneo de algún maestro. Nadie más que sus relaciones vieron sus trabajos, y entre ellas no contaba Gómez tampoco con ningún aficio-



Paisaje que el niño Gómez pintó, sin ningún estudio, a los diez años



El primer dibujo del niño prodigio

nado que pudiese transmitirle sus escasos conocimientos técnicos.

En nuestra redacción interrogamos al niño Gómez sobre su nacionalidad.

— Soy de Santiago del Estero—nos dijo.

La tonada característica lo corroboraba; a no ser por ese detalle le hubiéramos pedido la fe de bautismo. ¡No resultase luego nacido en la Colonia!



Antiguas viviendas de pescadores que acaban de derrumbarse

Las viviendas de los pescadores.

amarradas más de cien embarcaciones, de manera que la ciudad no pudo comer pescado al día siguiente. La sanción del proyecto sobre viviendas para los pescadores, puso término al conflicto, cesando la huelga, apenas comenzada. El diputado socialista Frugone cooperó eficazmente a la solución, estimulando el celo de sus colegas del parlamento.

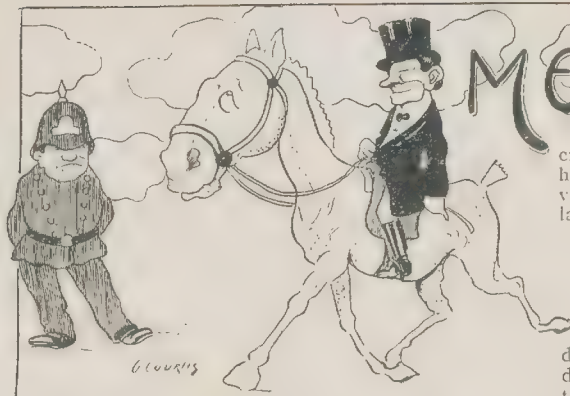


Grupo de pescadores que tomaron parte en el movimiento

Homenaje a la memoria del Dr. Borrás



Los nacionalistas colocando el domingo último una placa en la tumba del prohombre del partido, doctor Borrás



MENUDENCIAS

crito en el cual se dice que el intendente está "poco habituado a las prácticas democrático-administrativas" y que se debe esperar "vuelva a la razón y a la justicia".

Con rabia comprimida,
esto Anchorena oyó sin inmutarse
y después exclamó, para vengarse:
—¡Que abran otra avenida!

Los radicales disidentes de Santa Fe "dicen que de un momento a otro se reunirán en el domicilio del jefe del partido, don Ignacio Iturraspe, con objeto de resolver definitivamente las medidas que adoptarán a fin de obtener del gobernador, doctor Menchaca, que se entregue de lleno a las inspiraciones de la junta de gobierno y realice una acción eminentemente radical".

Comprendemos lo de radical; pero tratándose del doctor Menchaca, no nos explicamos lo de eminente.

Roca y Mujica, alterada
su voz, dicen de este modo:
—Yo callo y lo he sido todo.
—Yo callo y no he sido nada.

El conflicto de los Balcanes.

"Constantinopla, 12. — De Esmirna comunican que los turcos hicieron fuego sobre un oficial de marina de Dinamarca que mató a un perro."

Albarracín diría,
si a enterarse llegara:

— No podría
decir si he de llorar o he de alegrarme.
¿Pero quién va a negarme
que hay buenos corazones en Turquía?

Hemos recibido:

Mapa escolar de la provincia de Entre Ríos, 1810-1910.

"Gobernantes y gobernados. Contribución al derecho constitucional", por L. F. Napolitano.

"Tratado de agronomía", por el ingeniero agrónomo Henri Joffin, profesor en la Facultad de agronomía y veterinaria en la Universidad de Buenos Aires.

"Una nueva forma de cooperación agrícola", por M. del Campo Mendivil.

"Dos piecitas teatrales: "La eterna llamarada", "Mujeres tontas", por Enrique de Mouliá. Concepción del Uruguay.

Murió el príncipe Luitpoldo de Baviera.

"El reconocimiento de los bávaros por la fortaleza de ánimo y la lucidez intelectual con que Luitpoldo ha consolidado la brillante ascensión de la prosperidad de Baviera, se vigorizaba con el sentimiento de cordial veneración que suscitaban sus frecuentes magnanimidades. Este año, en el día de su 90.º cumpleaños, presente en un baile popular, condescendió a hacer pareja con una de las bailarinas del grupo, y sostuvo íntegra con ella una polonesa."

¿Sería capaz de sostener íntegra una huella el doctor de la Plaza? Algunos, muy pocos, lo ponen en duda.

Tuvo la banda un instante,
de la Plaza, presidente
relámpago solamente,
y le pareció cargante
ser eso precisamente.

El presidente Taft ha aceptado la cátedra de derecho en la Universidad de Yale.

El doctor Sáenz Peña podría hacer lo mismo en cualquiera de las nuestras, y explicar en ella una nueva materia: "Curso de derecho presidencial".

Ugarte está metiendo
un barullo tremendo.
y trata de lograr que se le pinche
para armar un bochinche,
ya que ser criticado no le asusta
y el batuque le gusta.
Y le llenan de orgullo
el batuque, el bochinche y el barullo.

En el concejo deliberante se dió lectura a un es-

NÚMERO ALMANAQUE

Aparecerá el 27 del corriente

COLABORACIÓN LITERARIA DE:

Delmira Agostini, Almafuerte, Víctor Arreguine, Profesor Bickerton, Moisés Numa Castellanos, Amílcare Csipriani, Martín Coronado, Carlos Correa Luna, F. Domela Nienwenhuis, Nicolás Etévanez, Angel Falco, Jules Félix, Emilio Frugoni, Paul Gille, Anibal Marc. Giménez, Arturo Giménez Pastor, Eduardo L. Holmberg, J. Keir Hardie, P. Kropotkine, C. A. Laísant, Félix Lima, J. S. López de Gomara, Anselmo Lorenzo, Luis García, Magalhães Lima, Eduardo E. Maggio, Marcos Humo, Federico Mertens, Raúl Montero Bustamante, Max Nettlau, John O'Connor, Juan Osés, Mercedes Pujato Crespo, Horacio Quiroga, José E. Rodó, Rodolfo Romero, Enrique M. Ruas, Vicente A. Salaverri, V. Serrano Clavero, Príncipe Tcherkessoff, Javier de Viana, Angel G. Villoldo y Juan Zorrilla de San Martín.

ILUSTRACIONES DE:

Bacarisas, Cao, Castro Rivera, Courtis, Friedrich, Hohmann, Macaya, Navarrete, Peláez, Sivori, Vila y Vila y Prades.

Teatros



Novedades líricas. La "Du Barry", del maestro Ezio Camussi, en el Lírico, de Milán. Acto tercero

"La loca de la Guardia" no ha resultado la obra artística que se deseaba.

No por eso su estreno ha sido menos el acontecimiento teatral de la semana, y no por eso dejará de dar mucho dinero a los felices empresarios del gran espectáculo, si continúa el público afuyendo al San Martín como ha empezado a afuir.

Aquello es el cuento histórico de don Vicente Fidel López declamado, pintado y vestido. A esto se reduce la realización escénica.

Lo más curioso es que siendo "La loca de la Guardia" novela, un relato de acción, al pasar al teatro se ha convertido en un drama de declamación.

Allí, en efecto, la parte de acción dramática ha sido encargada casi exclusivamente a la comparación y al decorado evocador de episodios de la epopeya.



El maestro Camussi

Los personajes principales se atienen casi todos a la "tirada" oratoria constituida en objeto de su presencia en la escena.

Lo peor es que esa oratoria es del género enfático-popular. Allí se declama, se proclama y se aclama con literatura de manifiesto político, y lo heroico es siempre lo sonoro hecho discurso.

Pero forzoso es reconocer que estos discursos en que se habla de "la noche de la ignorancia" y otras cosas así, son excelentes a juicio del público que acude a oírlos y que los aplaude estrepitosamente. Y si ha de ser cierto aquel dicho que dice "no es mal sastre el que conoce el paño", el sastre que ha hilvanado la reducción escénica de "La loca de la Guardia" es de los buenos.

Si a esto se agrega que las decoraciones son muy vistosas y que los trajes están cortados por otro buen sastre; que aparece en escena el general D. José de San Martín y que se despliega ante el público el panorama de la batalla de Maipo, se tendrá bien explicado el éxito que ha sonreído a la nueva obra histórica con que cuenta el teatro local.

Por lo demás, ese éxito no sólo es explicable, sino que es casi completamente justificado.

¿Qué anunciaban los carteles?

"La loca de la Guardia", drama histórico de gran espectáculo.

Pues bien; si es cierto que la loca prometida por el título no aparece, pues la señora Blanca Podestá conserva durante toda la obra su buen juicio natural, no puede dudarse de que la dicha obra es lo que se llama para mayor comodidad drama histórico y que es de gran espectáculo.



"Melenis", del maestro R. Zandonai, en el teatro D. Verme, de la misma ciudad. Acto segundo

Teatros

Hace un autor una obra simplemente artística, es decir, que valga por el arte de buena ley que en ella haya puesto su talento, y eso se anuncia así nomás, como cosa de poca monta, según el recetario de la publicidad común. Si el público no se interesa demasiado en el esfuerzo, no importa. En vez de darse diez noches la obra se dará cinco y adelante.

Pero cuando se trata de cualquier elaboración combinada forzando la complicidad de la historia, (la historia en nuestro teatro es siempre trajes, nombres y decoraciones) entonces se gasta un dineral en "affiches" de colores y en cuadros fotográficos. Es absolutamente preciso que el público acuda en masa y que el acontecimiento tenga larga prole de funciones, sea el drama bueno, malo o detestable.

Es justo; se han hecho gastos y nadie puede decir que no sea de cumplida equidad el reembolso a cuenta del público.

De modo que por natural gravitación de intereses, el porvenir del teatro nacional está en el drama histórico, puesto que no es negocio matarse para hacer otros. Eso se hace con el sastre, que se encarga de lo principal y rinde mucho más.



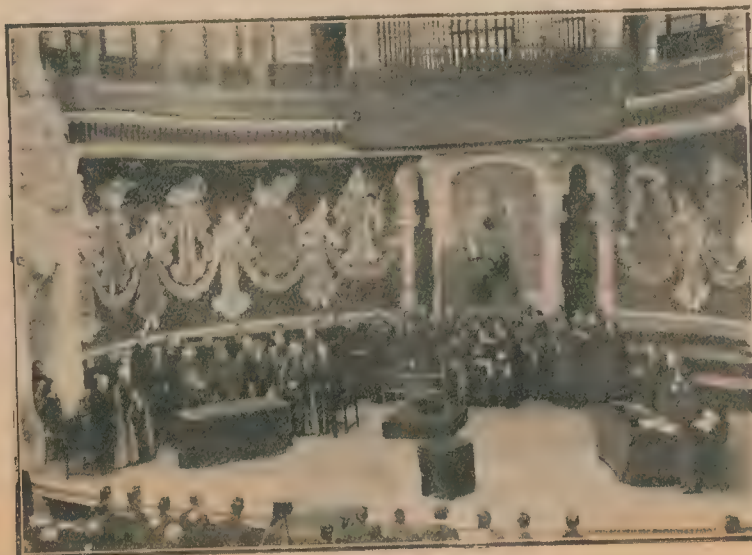
Madrid.—La señorita Pardo y el señor Manrique en una escena de "La familia de la Soie, o el casado casa quiere", sainete de Antonio Casero, estrenado con gran éxito en el teatro de Lara

Cumple, pues, en lo sustancial el compromiso contraído con el público y no hay nada que decir a éste respecto, sino que la empresa ha gastado mucho dinero para cumplirlo y mucho dinero para anunciar el acontecimiento.

Esta llamativa publicidad de "reclame" es otra de las ventajas del drama hecho con el concurso más o menos serio y fiel de la historia.



Barcelona.—Escena final de la obra "Entre ruinas", estrenada en el teatro Romea, por la compañía Larra, haciendo el papel de protagonista la señorita Abadía



La primera sesión del tercer Congreso Nacional de Música, en Barcelona

En el Politeama, la compañía Della Guardia ha estrenado "El hijo del amor", de Bataille.

Este M. Bataille es, como se sabe, un autor que goza de mucho concepto en París, y por consecuencia en Buenos Aires.

El hecho es que aplica un talento muy francés a combinar dramas y comedias siempre bastante rebuscados y no siempre muy sólidos como verdad artística.

"El hijo del amor" es una de estas comedias trabadas con visible artificio para ofrecer situaciones a las actrices y actores capaces de lucirse.

CHINATO GARDA



En su casa y afuera.

Para asegurar buen apetito y sana digestión, el tónico aperitivo

CHINATO GARDA

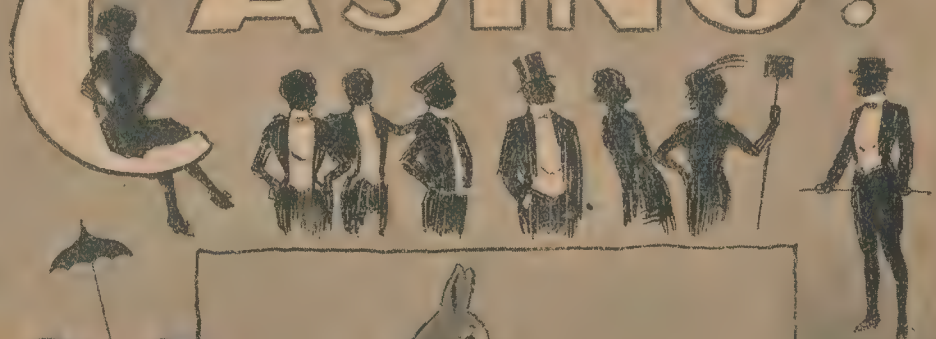
ÚNICOS INTRODUCTORES:

Víctor M. Piaggio y Cía.

PERÚ 1340 — Buenos Aires

Suc. en Rosario: SARMIENTO 852

CASINO.



LA REVISTA



EL KANGURO.

COX & FIMBO.



Robert. Wharley

MISS BEATIE ELWALL.

Sud América Express

SERVICIO SEMANAL RAPIDO para BARCELONA y GENOVA
CON SALIDAS FIJAS **SEMANALES** de Bs. AIRES

1^{er} VIAJE

DUCA DI GENOVA

C^{IA} "LA VELOCE"

Saldrá el 31 de DICIEMBRE

Duración del viaje:

A BARCELONA	A PARÍS	A GÉNOVA
16 días	17 días	17 días

Precio 1^{ra.} clase \$ oro **180.--**

A. M. DELFINO y HERMANO - Sarmiento 448



Por fin, mañana, sábado, se llevará a efecto la inauguración del Parque Japonés, acontecimiento ansiosamente esperado por todo Buenos Aires, pues con

la alarmante temperatura con que se ha iniciado el veraneo, un amplio sitio de diversión al aire libre, es la única esperanza de un lugar donde pasar agradables momentos libres de los rigores de la canícula.

Y felizmente, la actual empresa del Parque, ha comprendido esa sentida necesidad de nuestro público y se apresta a ofrecer por reducido precio el lugar de esparcimiento por todos anhelado.

Como se sabe, dicha empresa ha contratado al director del Lune Parc, de París, y al manager principal del "Hipodrome" de Londres para la organización de toda la serie de espectáculos que se piensa ofrecer. Las montañas y el ferrocarril pintoresco, han sufrido, bajo esa competente dirección, reformas considerables en beneficio del público. Se dispondrá ahora de una amplia estación con andenes de llegada y salida para que los pasajeros tengan el espacio y la holgura de que carecían en temporadas anteriores.

El teatro romano también ha sido transformado. Una parte cubierto, y la otra convertida en una hermosa terraza, desde la cual los concurrentes podrán dominar la vista del lago grande el watter-



chute y todos los demás espectáculos que se celebren.

Los amplios jardines han sido hermo-seados y desde ellos se podrán oír los conciertos que dará la banda especialmente contratada. Todas las noches habrá además iluminación y se quemarán fuegos artificiales.

Las funciones como ya lo hemos anunciado, serán diurnas y nocturnas. De día, la entrada general al Parque costará cincuenta centavos y de noche, 1 \$, con derecho, en ambos casos, a presenciar varios espectáculos.

El "COLUMBIA" siempre triunfa

- (1) Un GRAFONOLA
(Sin bocina) voz potente
- (2) 12 piezas de los
afamados discos
"COLUMBIA"
- (3) 1 Album para 12
discos
- (4) 500 Puas
"SONORA"
- (5) Embalaje y flete
GRATIS
- (6) Calendario 1913
y Catálogos
todo el año GRATIS.

Su valor \$ 65.00 m/n

VENDO POR

\$ 45 m/n.



Oferta sensacional para introducir el modelo Sin Bocina "GRAFONOLA". Los que prefieren el modelo de Bocina se le remitirá el Tipo No. 1.

LO QUE VALE en 65 m
Buenos Aires \$ 65 n.

Lo entregaré puesto en su domicilio (República Argentina) y solamente hasta el 15 de Enero 1913, sin descuento a los **MAYORISTAS**

TODO POR

\$ 45 m/n.

OFERTA AGUINALDO



Señor

JOSÉ TAGINI

Av. de Mayo esq. Perú

BUENOS AIRES

CATALOGO DE 1913

SE REMITE GRATIS

Muy Señor mío: Le adjunto la suma de cuarenta y cinco pesos moneda nacional para que se sirva remitirme franco de porte UN GRAFOFONO COLUMBIA..... (Especificar si CON BOCINA o SIN BOCINA) y todos los artículos 2—3—4—5—y 6 de su oferta aginaldo.
Nombre y apellido..... Localidad.....
Calle y número..... Provincia.....

De España



Aspecto de la sepultura donde reposan los restos del señor Canalejas en el Panteón de hombres ilustres



La calle de San Bernardo al paso de la manifestación de los estudiantes para protestar del asesinato de Canalejas



Casa y habitación (X) que ocupaba el anarquista Manuel Pardiñas



Emilio Coronas que hospedó a Pardiñas, ignorando sus ideas



Señor Víctor Galán



Señorita Carmen Sanz del Moral

Heridos en atentado que le costó la vida al señor Canalejas



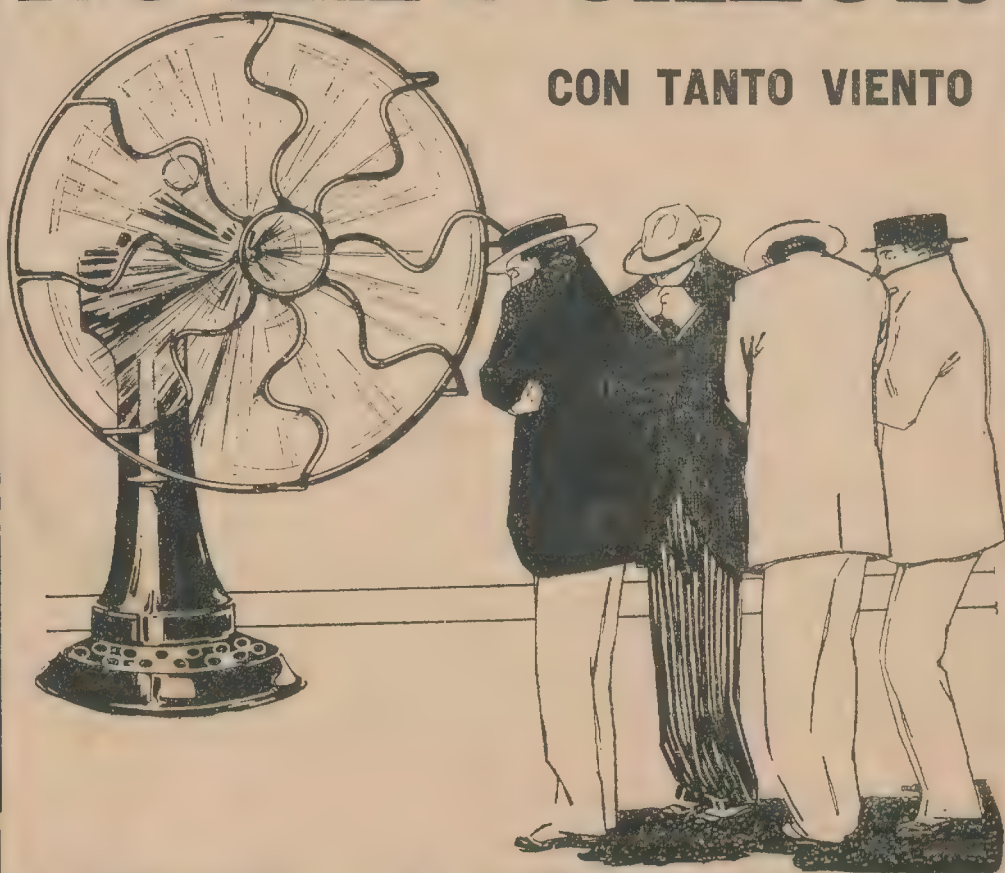
Homenaje celebrado en Torredembarra (Tarragona) para honrar la memoria del ilustre periodista don Juan Mañé y Flaquer



Niños españoles que estuvieron secuestrados en París y que fueron repatriados a España; muchos presentan señales de malos tratos

NO HAY CALOR

CON TANTO VIENTO



VENTILADOR

sin cuerda
y sin corriente eléctrica

PORTÁTIL

consume un centavo por hora

Es un ingenioso y reciente invento a base de alcohol que viene a llenar una sentida necesidad en el campo.



Calentador para baño, con termómetro aplicado en el aparato.

Funciona con aguardiente, es decir, sin peligro, sólido, fácil de manejar y siempre listo.

Calienta agua para un baño en 7 minutos.

ES LO IDEAL PARA SU CASA QUINTA
Ó ESTANCIA

En la próxima Estación Veraniega
PIDA NUESTRO CATÁLOGO Ó VISÍTENOS

LA TEUTONIA

Sociedad Anónima, fundada en 1901

Capital y Reservas \$ 1.650.000

Casa Central:

421 - DEFENSA - 429, Buenos Aires

Sucursal:

7-Calle URUGUAY-7, Montevideo

IMPORTANTE — La Sociedad facilita el modo de hacer un ensayo antes de comprar (el livianamente uno) de sus aparatos.



Lámparas de alcohol carburado, de pie, brazo o para colgar.

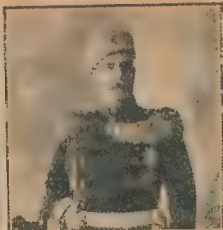
Por su poco precio y reducido consumo, están en uso en medio millón de casas.



General Tocheff



General Dimitroff



General Koutintchoff



General Ivanoff



General Saraffoff

Generales del ejército búlgaro en campaña



Equipo de los correspondientes que acompañan al ejército turco



Infantería búlgara en el combate de Mustaphá Pachá



Vista panorámica de Salónica

BICICLETA "FIAT"

Con
piñón libre



y frenos
automáticos

La bicicleta MODELO TURISTA más sólida, su ve y elegante, por no ser construida para la EXPORTACIÓN.

Se vende en 12 MENSUALIDADES, sin aumento de precio. Entrega inmediata abonando SOLAMENTE \$ 15.— AL CONTADO. Embalaje gratis.

Pidan informes á

DE ANGELIS H^{NOS}.

ESMERALDA, 465 - 71 - Buenos Aires



AGUINALDOS

PARA
AÑO
NUEVO

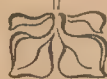
REGALOS ^{LOS MAS} ÚTILES ^{LOS MAS} PRÁCTICOS ^{LOS MAS} PREFERIDOS

SOC. ANÓNIMA

CASA ESCASANY

JOYERÍA y RELOJERÍA

PERÚ esq. RIVADAVIA — FLORIDA 84-88 — Buenos Aires



**GARANTIDOS
POR 2 AÑOS**



**NUESTRO SURTIDO
SE RENUEVA
DIARIAMENTE**

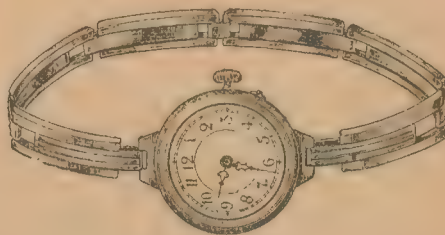


PULSERA de cuero. varios colores, con reloj de
acero o níquel, a \$ 10.—, 8.—, 6.— y \$ 4.50
La misma, con reloj de plata, a \$ 18.—, 15.—,
12.— y \$ 9.—

**PULSERAS todo de
platino con
piedras finas,
de \$ 400 á 1000.**



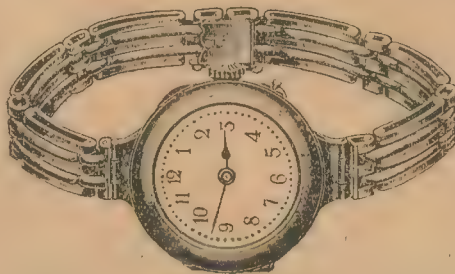
PULSERA EXTENSIBLE, de oro 18 kilates
\$ 55.—



PULSERA EXTENSIBLE, de plata
\$ 10.50

**VARIADOS
MODELOS**

PULSERAS
de oro 18 kilates y
platino con piedras
finas alrededor del
cuadrante, á \$ 200
300 y 400



PULSERA extensible ~~varios~~ en oro, varios
modelos, a \$ 20.—
De oro 18 kilates, a \$ 150.—, 135.—, 120.—
y \$ 100.—

VARIOS MODELOS

Soliciten el CATALOGO ILUSTRADO N.º 12
que se remite franco de
porte al interior de la
República.

NOTAS.—Los pedi-
dos deben venir acom-
pañados de su importe
en giros postales banca-
rios o comerciales, sobre
esta plaza.

Certifiquen las cartas
a fin de evitar el extra-
vío.

SE IMPONE VISITARNOS ANTES DE COMPRAR

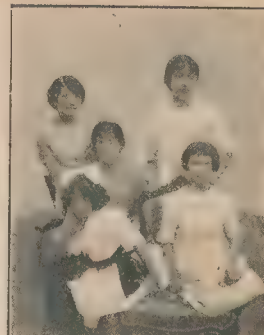
Del Uruguay



El cónsul argentino, su se-
ñora y sus dos hijas



En casa del cónsul argentino doctor Ireneo Lima con
motivo del cumpleaños de su hija María Elena



Las hijas del doctor Lima
y otras niñas que asis-
tieron a la reunión

Del Paraguay



El palco oficial en las regatas. El presidente Schaerer
(1) y su esposa doña Matilde H. de Schaerer (2)

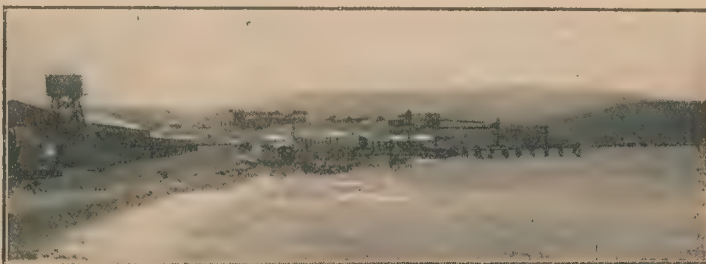


El público presenciando las regatas a bordo de los bu-
ques atracados al muelle

De Chile



Enlace Toso-Mevia Salinas. Los no-
vios saliendo de los padres fran-
ceses después de la ceremonia



Puerto de San Antonio cuya construcción se ha comenzado y que dista tres
horas de tren de Santiago y pocas cuadras del balneario de Cartagena



Alumnos del instituto nacional y la presidenta de la Pro-
tectora de la infancia, señora Mercedes Valdez de Ba-
rros Lirio.



Concurrencia que asistió a la romería efectuada última-
mente. Al pie de la Virgen, en el cerro San Cristóbal



Para las fiestas de

*Navidad
y Año Nuevo*

Pida por su nombre
en almacenes y confiterías el
mejor vino de postre.

VINO
CORDERO

De todo el mundo

FRANCIA

INGLATERRA



Efectos causados por el incendio en la fábrica de tinte en Vitry, donde perecieron cuatro personas



Fiesta en Londres con motivo del nombramiento del nuevo Lord Mayor

ITALIA



Nápoles. — El público en los muelles, presenciando la gran revista naval



Muerte del cardenal Capecepolo. La capilla ardiente

La Martona

Ofrece el mejor jabon
para la toilette

AUTOMÓVILES BARRÉ

NIORT (FRANCIA)



MODELO 1912

VENCEDOR

Circuito Francés

(5000 KILÓMETROS)

RELIABILITY 1912

© ©

Carrera de Lomas "Gaillon"

Carrera Chateau-Thierry

— 1912 —



PERAGRAU

PURO Y GENUINO

ES EL VINO SECO, PRIORATO

Y GARNACHA

DE ESTA MARCA

BIJOUTERIA MODERNA

Presentamos aquí algunos de los modelos que se hallan en nuestro Catálogo N.º 3, que mandaremos gratis, á vuelta de correo, á quien lo solicite.



N.º 435. — \$ 7.—

Pulsera de cuero. Reloj de plata esmaltada en diversos colores.



N.º 2734. — \$ 1.—

Aros

Perla, turquesa o coral con brillante.



N.º 400. — \$ 1.—

Oro chapeado liso, con una medalla religiosa de colgante.



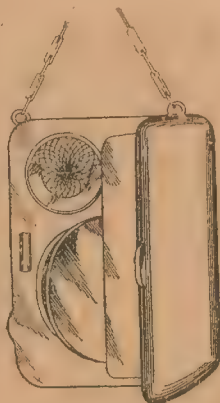
N.º 699. — \$ 0.50

Prendedor dorado con incrustaciones de brillantes



N.º 6251. — \$ 0.50

Prendedor dorado con perla y brillantes.



N.º 23047. — \$ 6.—

Cartera en forma cigarrera, en dorado o plateado, conteniendo espejo, cisterna y caja para polvo.



N.º 1902. — \$ 0.50

Prendedor dorado con brillantes y una perla.



N.º 2005. — \$ 0.50

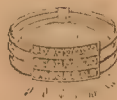
Prendedor dorado con brillantes y perlas.

Todo artículo que al recibirlo no resultara del agrado del comprador, podrá ser devuelto á vuelta de correo, para cambiarlo ó reembolsar su valor.



N.º 10.394. — \$ 10.—

Collar de perlas graduadas, color rosa o crema. Cierre de brillantes con una perla en el centro.



N.º 8947. — \$ 2.—

Anillo de plata dorada, con tres líneas de piedras.



N.º 10.420. — \$ 3.—

Collar de perlas chicas graduadas. Cierre mosquetón

AVISO IMPORTANTE: Mandamos á cualquier punto de la República. Los pedidos por carta deben venir acompañados de su importe y hay que remitir 50 centavos más para gastos de expedición, para todo pedido que no alcance á \$ 10 c l.

SLOPER Hnos.

Casa Matriz: FLORIDA, 274
Sucursal: 339, C. Pellegrini
——— BUENOS AIRES ———

Notas Femeninas



Hay muchas señoras que van a una tienda a comprar los vestidos de niñas. Es muy cómodo elegir un vestido, un tapado listo para poner, sin fastidiarse con las pruebas y discutir con la modista la forma y los adornos. Pero no se debería comprar así vestidos hechos que forzosamente parecen uniformes y siempre se debería hacer los vestidos de niñas a medida. Saldrían así de lo común.

Una chica, por joven que sea, ya tiene personalidad, un tipo que se debe estudiar. Algunas chicas son

altas y delgadas, otras muy gruesas. De dos o tres años de edad esto no se nota tanto, pero se precisa mucho a los ocho o diez años.

Generalmente es preferible elegir formas sencillas, sin muchas puntillas, volados, adornos. Las mamás exageran fácilmente porque gustan de que la chica vaya muy bien vestida, pero deben recordarse que los chicos se fastidian mucho con demasiados adornos, y casi siempre un vestido sencillo resulta ser el más bonito.





Hasta los diez años por lo menos, una niña no debe llevar corsé: un corpiño para sostener las medias y los calzones es todo lo necesario.

La enagua no debe suspenderse de este corpiño, sino tener también un corpiño sin manga.

Mientras las formas de las niñas son imprecisas, los vestidos deben ser enteros, sueltos y sin cuello; esto permite al cuerpo desarrollarse. El vestido forma Imperio, con el talle bajo los brazos les va muy bien. Una nenita gruesa quedará mejor con un vestido de talle largo, bajo las caderas y la falda muy corta. Las faldas plegadas, muy amplias, sientan a las niñas menuditas, mientras las otras deben llevar faldas lisas en forma.

Si se necesita ampliar el busto, se harán las batas fruncidas, adornadas con cuellos largos o



volados de puntilla. Una niña gruesa tendrá batas lisas adornadas con soutache, bordado o cualquier adorno que no haga bulto. Fijarse bien que las mangas de los vestidos de niñas sean muy amplias de manera de no molestar cualquier movimiento.

De tres a ocho años, la falda llega hasta las rodillas; hasta los doce años, se alarga poco a poco hasta esconder las rodillas, y finalmente, a los quince años llega hasta las botas. El largo de las faldas depende principalmente de la apariencia de la niña. Hay niñas de 15 años que quedan muy bien con el vestido muy corto mientras el mismo largo de vestido

quedaría muy mal para otra niña de doce años. Aquí damos cinco modelos de vestidos para niñas de diferentes edades y una blusa para una niña más grande.



LOS LUTOS"

Sucesor s de Emilio E. G rding

443 - CARLOS PELLEGRINI - 445

Unión Telef. 1873 (Libertad)



Este elegante vestido, estilo sastre; lo confeccionamos á la medida con nuestra sarga especial "Atlántic" para balnearios, el saco forrado de seda blanca, pollera sin viso por..... \$ 100.—

So ic'ten el catálogo N.º 8

SE ENVÍA GRATIS

Todo pedido mayor de \$ 20 que venga acompañado de su importe se remite libre de flete y embalaje.

Tapados primer luto, forro de seda, á \$ 38.—

"LOS LUTOS"

BUENOS AIRES



Entre nosotras

Nada hay más encantador que una mano que se quite el guante y salga blanca y delicadísima de su precioso estuche.

Hay mujeres que tienen la mano inexpresiva, pero la mayor parte de ellas la tienen elocuente. Las manos poseen un lenguaje, y por sus movi-

todo no cometerán la imprudencia de salir a la calle sin guantes; el aire es enemigo mortal de las manos blancas.

Las venas muy pronunciadas perjudican la figura y la gracia. Evitad el que os aprieten las manos, las muñecas y los brazos; no uséis nunca guantes demasiado estrechos. Conviene lavarse las manos varias veces al día, pero s-

mientos lentos o apresurados, delatan nuestra naturaleza y reflejan cuanto nos agita. Con ellas prometemos, despedimos,

amenazamos; ellas nos sirven para suplicar, rehusar y ordenar; con ellas en fin juramos, adulamos, acusamos, aplaudimos y bendecimos.

Para que la mano sea bonita, debe ser pequeña, firme y dulce a la vez, terminada por dedos delgados, largos, en forma ahusada, que se estreche hacia la extremidad de las falanges. El dorso de la mano será algo caroso, fino, sin venas demasiado salientes, la mano debe presentar abierta ligeros ojuelos en la extremidad interna y superior de los dedos, y cerrada, ofrecerá suaves eminencias. En una mano correcta, el pulgar no debe pasar en longitud, con la mano abierta, de la articulación media del índice, éste no pasará mucho del nacimiento de la uña del dedo medio, el anular llegará hasta la mitad de dicha uña, y el meñique debe alcanzar la articulación de la última falange de su adyacente.

Todas las mujeres, con sencillos cuidados que vamos a indicar pueden conservar la belleza de sus manos, si los trabajos a que se dedican no se las estropean demasiado, pero aun en este caso, hay remedios fácilmente aprovechables.

Las que descansan algún tiempo, durante el día, de las ocupaciones domésticas, deben proteger sus manos durante los momentos de reposo con un par de guantes viejos; pero sobre



debe evitar el agua de las temperaturas extremas, las manos se agrietan fácilmente. El agua tibia cocida ya es posible

es excelente. El agua ideal sería el agua de lluvia ligeramente templada.

El frecuente uso del jabón irrita la piel. Por término medio debéis lavaros las manos cinco seis veces al día, especialmente antes de las comidas, pero sin usar jabón nada más que una vez a la mañana; las otras veces frotadlas simplemente con cascara de limón o vaselina luego lavaos con agua tibia.

Si os habéis manchado con alguna substancia que sea rebelde al lavado ordinario, frotaos ligeramente con un poco de algodón empapado en ácido acético. Luego enjuagaos con agua jabonosa y secaos cuidadosamente.

Enjúgaos las manos y frotadlas con un poco de glicerina para que la piel aún húmeda no tenga contacto con el aire. Es muy eficaz el uso de los guantes para la noche; pues preservando las manos del contacto de la luz y del aire, acentúan su blancura. Además se pueden impregnar de alguna mezcla que las suavice durante las horas de reposo. Por ejemplo, batid una yema de huevo bien fresca con una cucharada grande de aceite de almendras dulce y añadid 8 gramos de agua de rosas y 4 gramos de tintura de benjuí. Frotad bien las manos con esa mixtura y poned guantes toda la noche.

AURORA.

(Continuará)

UN REGALO DE NAVIDAD

• • ÚTIL Y OPORTUNO • •



Los introductores de los sifones "PRANA" SPARKLETS avisan a sus favorecedores que han recibido el famoso Sifón : : : :

"Prana" Sparklets

tamaño B, CON TODAS SUS PARTES METÁLICAS FUERTEMENTE PLATEADAS.

Contra el envío del cupón adjunto y \$ 10 m/n. se manda á cualquier punto de la República un sifón "PRANA" SPARKLETS plateado, con cinco cajas de 12 cápsulas cada una.

Únicos introductores:

COMPAÑÍA DELLAZOPPA LIMITADA

Chacabuco, 167 - Buenos Aires

CUPON

Señores Compañía Dellazoppa Limitada.

Chacabuco, 167, Buenos Aires.

Les remito \$ 10 m/n. y les suplico se sirvan mandarme, libre de todo otro gasto, UN SIFÓN "PRANA" SPARKLETS PLATEADO con cinco docenas de Cápsulas tamaño B.

Nombre

Calle

Núm.

Pueblo o Ciudad

Provincia

El segundo paraíso de Adán

Ceilán fué el segundo paraíso donde se refugió Adán después de su expulsión del primero, y realmente Ceilán es una isla paradisíaca; sus montañas azuladas y su vegetación lujuriante llega hasta el mismo borde de la playa.

Llegando a Colombo al levantarse el sol, con el fresco de la mañana, se encuentra un encanto mayor a la belleza del paisaje, recibiendo una impresión agradabilísima.

Las canoas de los indígenas persiguen a los vapores hasta su entrada en el puerto; una nube de muchachos pilluelos, negros, morenos y amarillos están siempre dispuestos a zambullirse para



Canoa indígena

barrios y si los pasajeros europeos no van todos al G. O. H. (Gran Oriental Hotel) suben en los "jinrikishas" modernos para ir a otro gran hotel al mismo borde del mar.

Todos los vapores permanecen un día en Colombo para tomar agua, carbón, provisiones, correspondencia, y los pasajeros de todas partes del mundo se encuentran sobre las largas barandas de los dos

hoteles de la ciudad para comer el "curry" y tomar té.

Los pasajeros se ven a menudo rodeados por una cantidad numerosa de cingaleses de ojos negros que ofrecen en venta tarjetas postales ilus-



Mujeres tamilas de Jaffna



Elefantes bañándose

agarrar las monedas que los pasajeros arrojan al agua.

Los muchachos árabes se precipitan a bordo con los diarios en el momento que el vapor se arrima al desembarcadero, grita esa multitud de indígenas de todos colores, vestidos con telas de algodón de variados colores.

Se ve una larga avenida roja bordeada de edificios blancos. Las carretas arrastradas por búfalos conducen a los indígenas a sus respectivos

tradas, pantallas, bordados; los vendedores de alhajas armenias, judíos malayos y cingaleses, proclaman la superioridad de sus piedras preciosas y el viajero incauto que se deja tentar, descubre después que las esmeraldas, los zafiros y otras piedras soberbias que adquirió no tienen más valor que un pedazo de vidrio.

Si el turista permanece tranquilamente en la baranda, verá seguramente a un encantador de serpientes colocarse delante de él y comenzar a



Muchacha tamila



Joven tamila



Kathleen Maurineen

dre cuando era una nena, y desde el día de su muerte se empeñó en reemplazarla cuanto era posible respecto de los niños. Su éxito fué tan grande que, á los pocos años, la, amaban los chicos cual si fuera su propia madre.

Como resultado de las penurias y del exceso de trabajo, el padre había envejecido antes de tiempo, y el bienestar comparativo de los pocos años transcurridos no pudo restablecer en forma alguna su perdida juventud.

El 1.º de Enero de 1798, por consiguiente, lo encontró con 60 años, viejo, deshecho, blanco de canas, con el rostro pálido y hundido, inválido por el reumatismo, con aspecto decrepito, de modo que apenas podía creerse que aquella muchacha tan preciosa y aquel muchacho tan lindo y tan delicado fueran otra cosa que sus nietos. La aurora de ese año tan rico en acontecimientos en la historia de Irlanda, presen-

(Novela escrita en Inglés expresamente para
Fray Mocho, y traducida por E. L. H.)

PARTE I

CAPITULO I

"Aunque blancas, ó verdes por el musgo,
nos muestran, ¡ay! las piedras funerarias
como la cruz y el trébol (*)
en la vida y la muerte se entrelazan."

Al comenzar la lucha por la libertad nacional, que ocurrió en Irlanda durante el año 1798, vivían en un lugar llamado Killane, a cuatro millas del pueblo de Wexford, un viejo y sus dos hijos. Aún hoy pueden verse las ruinas de su casita cubiertas de yedra, y se diría que llaman al viandante invitándole á detenerse y escuchar su historia. Si las derrumbadas paredes pudieran hablar, realmente contarían la historia de Kathleen Hooley con tan apasionado lenguaje que el oyente de mayor indiferencia no podría ménos de conservar su recuerdo en el corazón como el más precioso memento de cuanto hay de bueno y de bello en la mujer.

Algunos años antes de realizarse los hechos á que se refiere la actual historieta, cuando Kathleen, la hija mayor, apenas tenía cuatro años y Seumas era todavía un niño de pechos, murió la madre, quedando los desvalidos niños bajo el único amparo de su padre. Era un rudo trabajador, pobre, que había pasado de la edad mediana, y cuya pequeña granja le daba poco rendimiento, así es que la pérdida de su mujer fué un verdadero desastre. Sin embargo, determinó trabajar día y noche para constituir un hogar cómodo á sus hijos, y tuvo tanto éxito que, antes de cumplir Kathleen los diez y ocho años, su porvenir y el de su hermano quedaban asegurados contra la escasez ó las necesidades. El excelente hombre había trabajado con tanta rudeza para que el niño, endeble y delicado como la madre, pudiera encontrarse con la parte de tarea diaria que le tocara en suerte comparativamente fácil.

Una anciana, de nombre Julia Cullen, se había hecho cargo de los niños, y los había criado desarrollando en ellos dos grandes ambiciones: amar á Dios y servir á su patria. También había cuidado á la ma-

(*) Emblema patrio de Irlanda.



tó á Kathleen la edad feliz de los veinte años, y á Seumas, alto y esbello los diez y siete. Heredaba éste de la madre, la espiritual belleza y los ojos grandes, oscuros. Esa belleza, demasiado femenina, le causaba una irritación constante. El fuego de un entusiasmo ardiente brillaba en esos ojos oscuros y graves, mientras que un espíritu capaz de todas las audacias y de todos los sufrimientos se encontraba latente en su delicada estructura.

Hacia algunos meses que Kathleen se afigía por su padre, cuya salud decaía rápida y gradualmente, y cada día lo encontraba más débil que el anterior. H-

bía abandonado en el último tiempo todas sus antiguas ocupaciones, y en vez de salir de su casa como fuera su costumbre, pasaba las horas muertas sentado junto al fuego, inconsciente de toda noción de tiempo y de lugar. Como estos ataques de abstracción se tornaban cada vez más frecuentes, Kathleen se alarmó. Lo único que interesaba a su padre eran las noticias de la Rebelión que empezaba a estallar por toda Irlanda, y escuchaba atentamente cuanto se refería a cada uno de los alzamientos. Las noticias referentes a un triunfo de los rebeldes, por insignificante que fuera, tenían el poder de hacerlo feliz durante varios días, y soportaba las numerosas comunicaciones de derrotas con natural optimismo. Cuando Seumas, con los ojos brillantes de orgullo, le habló por vez



primera del maravilloso coraje de los hombres de Wexford y de sus espléndidas hazañas, derramó lágrimas de desesperación porque se encontraba demasiado viejo e inválido para poder dar un golpe a favor de la gran causa. Así es que tomando entre las suyas la mano del mozalbete, se deleitaba, durante la conversación de la noche, en hablar de las grandes cosas que su hijo llevaría a cabo en pró de la Irlanda cuando llegase a ser hombre y estuviera suficientemente fuerte como para ocupar su puesto en la vanguardia de la lucha. En tales ocasiones, Kathleen se sentaba a cierta distancia y escuchaba la conversación, sin tomar parte alguna en ella, y el resultado habitual era un aumento de ternura en el beso de las buenas noches que depositaba en la suave mejilla del adorado hermano. Aunque amaba su patria en extremo y entrañablemente y por mucho que admirara a los valientes que día a día morían por ella, el pensamiento de que Seumas la abandonara para ir a pelear, había tomado para ella la forma de una horrible pesadilla que en vano procuraba conjurar; porque sabía demasiado bien que, en caso de ser llamado, su regalo iría a la muerte con el corazón ligero.

En esta época no existía en el Condado de Wexford una familia más abnegada ni más universalmente querida y respetada. Desde la más temprana niñez, la belleza de Kathleen había sido el tema de conversación de la comarca, y sus numerosos adoradores siempre habían sido los bienvenidos en la linda casita blanca con las paredes tendidas de yedra. Seumas también tenía muchos amigos, y la vieja Julia se ponía orgullosa al decir que "su lindo patroncito" — como se empeñaba en designarlo a pesar del fastidio que a él le causaba — "tenía ciertos modos, que por eso no existía un hombre ni una muchacha en el lugar o en los alrededores que no sintiera orgullo en

dar la vida por él." Durante muchos años, los vecinos habían tenido la costumbre de dirigirse a lo de Hooky en cierta noche para charlar alegremente durante media hora y tomar una taza de té. Y sucedió que, cierta velada de verano, un año antes que se realizaran los acontecimientos a que esta historia se refiere, Kathleen se comprometió con un buen mozo, unos seis años mayor que ella, así es que los otros se apartaron un tanto, transformándose el carácter de las veladas.

Cuando llegó el invierno, esas veladas de jarana amorosa fueron sustituidas por las más tranquilas aunque no menos felices conversaciones de los enamorados junto al fuego. Y volvió el verano, ese inolvidable verano de Irlanda, cuando los verdes campos quedaron teñidos de rojo por la sangre de aquellos héroes cuyas vidas fueron entregadas con tanto entusiasmo en la noble lucha de una nación que combate por su independencia. La feliz pareja había sido bendecida, tiempo hacía, por el anciano, y su mayor alegría, durante la velada, después de escuchar cuanto se refería al ejército rebelde, el presenciar, sentado, la charla de los amantes que, en el supremo deleite recíproco se olvidaban hasta de su presencia. Tal era la situación en la hermosa tarde con que se inicia esta historia.

Allá lejos, en la vasta amplitud del mar azul, poníase el sol. Presentaba el cielo una masa de colores rápidamente cambiantes. Exquisitos verdes y rosados se fundían en rica púrpura brillante, que luego se esfumaban en suaves amarillos cremosos y azules transparentes. El mismo sol, semejante a una bola de fuego, parecía como suspendido entre las cambiantes luces y sombras de los cielos y las profundidades tranquilas del mar. De pronto, y de un modo simultáneo, las móviles tintas estallaron en una gloria de luz de oro que casi insensiblemente se intensificó hasta volverse anaranjada. Aproximábase el final a



medida que el gran dios de rostro encendido se hundía más y más. Al último pareció tocar las olas inferiores suavemente ondulantes, y un momento después el tranquilo mar azul quedó alterado al levantarse una hermosa rubicundez escarlata rápidamente difusa en su seno, hasta que el mar y el cielo quedaron sumergidos en un deslumbramiento de llamaradas rojas, ardientes y fulgurantes. Paulatinamente entonces, y como asustados, los maravillosos colores se desvanecieron del cielo y el incendiado mar volvió a quedar friamente azul.

(Continúa)

USTED TAMBIEN



puede fijar en su álbum las
más agradables escenas de sus
vacaciones, sin aprendizaje ni
engorrosas manipulaciones,
adoptando la cámara : : : :

KODAK

que reúne la sencillez á la ele-
gancia.



Pida prospecto núm. 7, que se remite gratis.

ROSSI & LAVARELLO

CORRIENTES, 678 - BUENOS AIRES

El barco que no puede navegar solo

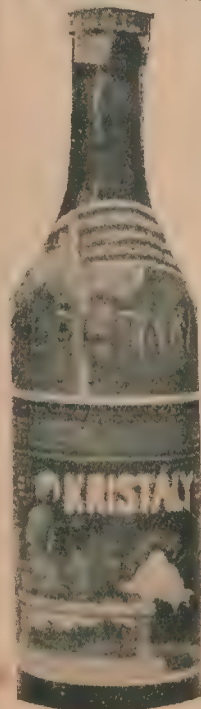
Uno de los tipos más curiosos de embarcación moderna es el de los barcos petroleros que emplea la Compañía Petrolera Anglo-Americana. Cada uno de estos barcos lleva seis mil toneladas de petróleo, y la naturaleza extraordinariamente inflamable de este cargamento impide que se emplee el vapor a bordo de la embarcación. Es, por consiguiente, necesario remolcarla, y en caso de romperse las amarras que la sujetan al remolcador, su único recurso para no ser juguete de las olas consiste en el empleo de unas velas pequeñas, colocadas en los seis o siete mástiles que tiene el barco.

Los tales másti-



les, sin embargo, no tienen realmente este objeto. Son de acero y están huecos, es decir, son, en realidad, tubos enormes, y sirven para descargar el petróleo extrayéndolo por ellos con auxilio de una bomba. Aquellos de nuestros lectores que estén un poco al tanto de asuntos náuticos, comprenderán que no es fácil, ni mucho menos, remolcar un caso con seis mil toneladas de carga por alta mar, a veces luchando con temporales y borrascas. Los vapores que para esta labor se emplean son de una solidez a toda prueba, y emplean el petróleo como combustible, en vez de carbón.

KRISTALY



AGUA MINERAL

de la Fuente de San Lucas-
bab - Budapest (Hungria)

La mejor del mundo

• **26** •

GRANDES PREMIOS

LAS MAS ALTAS
RECOMPENSAS

VENTA ANUAL:

15.000.000

DE BOTELLAS

EN VENTA

en toda la Republica

Unico Concesionario para
la Argentina, Uruguay y
Paraguay:

Orestes M. Semino

Bolívar 1268 - B. Aires

Unión Telef. 125, Buen Orden — Coop. 752, Sud

LISTERINE

EL MEJOR ANTISÉPTICO

DOLORES DE GARGANTA

Dos o tres cucharadas de LISTERINE en un vaso de agua caliente, puede ser usado como gárgara cada tres o cuatro horas, para los simples dolores de garganta.

RONQUERA

Los médicos recomiendan el uso de la LISTERINE a los cantantes y oradores.

EN LAS FARMACIAS

Muy sencillo



- Si, señora, tal como me ve, le garanto que no he perdido ni uno solo de mis cabellos.
— ¿...?
— Porque a medida que se me iban cayendo, los iba yo guardando en una cajita...



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
578, BOLIVAR, 586—BUENOS AIRES

TELÉFONOS: { Dirección: UNIÓN 185 (Avenida).
Administración: UNIÓN 184 (Avenida)
Dirección telegráfica: "FRAYMOCHO"

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

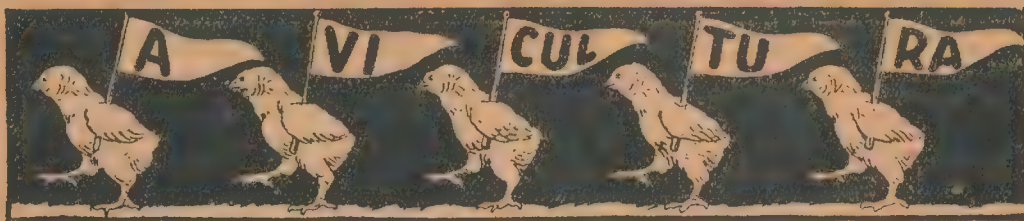
EN LA CAPITAL			EN EL INTERIOR			EN EL EXTERIOR		
	Edición corriente	Edición de lujo		Edición corriente	Edición de lujo		Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	\$ 2.50	\$ 5.00	Trimestre	\$ 3.00	\$ 6.00	Trimestre	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre	" 5.00	" 10.00	Semestre	" 6.00	" 12.00	Semestre	" 4.00	" 7.00
Año	" 9.00	" 18.00	Año	" 11.00	" 22.00	Año	" 8.00	" 14.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.	Número suelto	25 cts.	50 cts.			
Núm. atrasado	40 "	80 "	Núm. atrasado	50 "	\$ 1.00			

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIAS EN EL EXTERIOR

LONDRES: Savoy House, 115, Strand. Avisos, suscripciones y venta de ejemplares. MONTEVIDEO: Plaza Independencia, 35
PARÍS, 23, BOULEVARD POISSONNIÈRES.— Avisos, suscripciones y venta de ejemplares.



Volviendo sobre el mismo tema

Las aves importadas

El gran número de cartas llegadas a esta redacción, a raíz de haber publicado en uno de los últimos números un artículo señalando algunas de las inconveniencias que supone para todo principiante el que se valga de aves de naturaleza importada, sin previa aclimatación, para constitución de sus plantelès de cría, nos dió a comprender el interés con que habían sido leídas nuestras prevenciones al respecto, siendo ello motivo para que hoy dediquemos unas breves líneas más referentémente al mismo tópico, en la seguridad de que han de ser de utilidad para aficionados a la cultura.

La calidad de las aves que pueden adquirirse en los remates, mercado elegido por el principiante para surtirse del stock que cree necesario, suele ser, con gran frecuencia, inferior a toda ponderación, puesto que los criadores del viejo mundo, anónimos para el comprador en los momentos de la venta, al tener en cuenta la facilidad con que son negociados sus productos por el consignatario que los recibe en este país, no reparan en enviar todos los ejemplares que allá en su establecimiento resultarían de difícil salida, y contribuirían al descrédito del buen nombre que pudieran haber alcanzado.

Este hecho guarda relación con los precios muy bajos a que, en algunas ocasiones, son cedidas las aves, precios que a veces no alcanzan a cinco pesos por pieza, lo cual supondría un negocio verdaderamente negativo si los ejemplares fueran de buena calidad, puesto que su valor no puede ser tal, tratándose de sujetos de raza pura, y, con mayor razón al ser

gravados con los gastos de la importación.

Los precios elevados que en otros casos suelen pagarse, son, también, desproporcionados, siendo debidos, únicamente, a la intervención de un falso comprador o "grupió", que tiene en cargo de valorizar la mercadería, o al entusiasmo, o, mejor diríamos, cuestión de amor propio, que se apodera de dos o más candidatos a la posesión de tal o cual lote, estableciéndose entre ellos tenaz competencia, que aprovecha hábilmente el rematador para redondear los beneficios, a costo del incauto que sucumbió confiadamente.

Otra circunstancia que merece, asimismo, consignarse, es la que se refiere a las condiciones impropias en que se encuentra todo ejemplar recién importado, para ser utilizado como reproductor.

En el supuesto de que fuera un buen "spécimen" de su

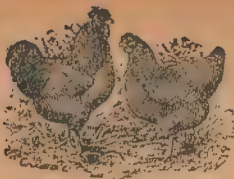
raza, las cualidades que poseyera habían de desvirtuarse intensamente, al ser heredadas por los descendientes.

Para que las características de "Standart" puedan ser transmitidas fielmente, es necesario, como factor de cooperación, que los reproductores se hallen en pleno dominio de sus potencias y en perfecto estado de salud.

Todo lo contrario de lo que ocurre en los individuos importados, los que, al sufrir el período de aclimatación, que puede considerarse como manifestación morbosa en su organismo, pierden las energías indispensables para la generación de prole robusta, puesto que la dolencia tiende al debilitamiento de su naturaleza.



Raza Plymouth Rock, tipo americano



AVES, 75 RAZAS DISTINTAS, HUEVOS PARA EMPOLLAR, POLLOS RECIENTE NACIDOS. INCUBADORAS MODERNAS, 25 marcas distintas de 50 hasta 20.000 huevos. Todos los implementos para avicultura. COLMENAS, ABEJAS, CONEJOS IMPORTADOS. Aparatos y útiles para la industria lechera. Conservación de frutas. Pidan prospectos. CRIADERO EXCELSIOR. Primer establecimiento nacional de avicultura moderna en la República. 26 años establecido. El más grande y surtido en Sud América. — BELGRANO, 451, Buenos Aires —

Criadero "ORPINGTON"
HAEDO (F. C. O.)

BATSALLE
140 - CARLOS PELLEGRINI - 140
MUEBLES IMPORTADOS
GRATIS REMITIMOS A LAS PROVINCIAS NUESTRAS UN NUEVO CATALOGO ILUSTRADO

Agencia de "FRAY MOCHO"

EN SANTA FE

Único agente: ISIDRO M. LOPEZ

780 - SAN JERÓNIMO - 780

PUBLICIDAD CONTEMPORÁNEA A BASE DE SUGESTIÓN

POR

ENRIQUE L. HENIOT

DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERÍAS

Precio de ejemplar \$ 3 m/11

VALIOSO AUXILIAR DEL COMERCIANTE



LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA

GRATIS SE REMITE A TODAS PARTES

Es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias y enfermedades.

¿Quieren inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales?

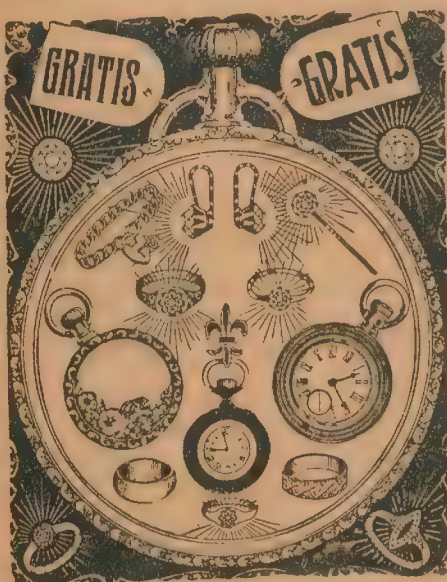
¿Buscar los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores?

¿Aman tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pidan el maravilloso libro: "Las tres llaves de la fortuna", incluyendo diez centavos en estampillas y franqueando con otros diez centavos las cartas, que deben dirigirse, de toda Sud América, únicamente a la casa

"THE ASTER" Calle RECONQUISTA N.º 234, (Antiguo N.º 91-Montevideo (R. O. del U.))

No confundir nuestra casa, de seriedad, con otras que se ocupan de magias, magnetismo, ocultismo, adivinación, supercheria, etc.



\$ 50.000

GRATIS

en costosas alhajas y relojes para los que nos ayuden a popularizar Azul Perfumado en Hojas

NO NECESITA DINERO

Las ventajas del azul en hojas son: facilidad de uso, económico e higiénico, embellece y conserva la ropa, blanquea sin perjuicio siquiera a los tejidos más finos. ¡Por qué pagar \$ 50 por un regalo de Navidad cuando puede obtener uno GRATIS, vendiendo solamente 36 paquetes de azul a 30 centavos el paquete! Estamos determinados a hacer conocer nuestro azul sin reparar en el costo, y por lo tanto hemos puesto en cada paquete de 30 centavos un cupón de premios gratis que obtendrá para el comprador un hermoso alfiler de inicial de oro romano montado con perlas orientales. Este valioso regalo gratis a cada comprador de un paquete de 30 centavos, ayudará mucho a usted en la venta del azul

así, haciéndolo fácil para que usted pueda conseguir la hermosa alhaja o el costoso reloj. No le cuesta nada hacer la prueba. Mándenos en seguida su nombre y dirección claramente escrito, y nosotros le remitiremos 36 paquetes de azul perfumado y nuestro catálogo ilustrado de premios. Usted entonces venderá el azul a 30 centavos el paquete a sus amigos y vecinos, y nos devolverá el dinero recibido, y en seguida le remitiremos el reloj o la alhaja que usted elija en nuestro catálogo. Pagamos todos los gastos de transporte. Las mercaderías no vendidas se podrán devolver.

TODOS LOS PREMIOS ESTAN GARANTIDOS

Cía. AZUL ARGENTINO

2740, Bm. Mitre, Buenos Aires.

La caza de un gorila gigante

Hace algunos meses se efectuó una originalísima danza de negros del África ecuatorial en torno del cadáver de un gorila gigantesco, muerto por los cazadores de la tribu.

El relato de la cacería en que fué muerto el monstruoso mono ha llegado ya a nosotros y seguros que ha de interesar a nuestros lectores, se lo ofrecemos a continuación con nuevos documentos gráficos. El hecho ocurrió cerca de Nola, en el territorio del alto Sanga. Una tarde, algunos indígenas de la aldea de Bakoros se dirigían al bosque para recoger caucho, cuando se encontraron con algunos cazadores de la misma aldea que llevaban varios días ocupados en la busca de un gorila cuyas huellas habían sido descubiertas en un platanal. Iban estos cazadores armados de fusiles de chispa y de azagayas, y les acompañaban algunos chicos que les ayudaban a llevar las armas y municiones, pavoneándose de verse admitidos entre los hombres. Según refirieron los recién llegados, las devastaciones del



El cadáver del gorila y uno de los negros que le dieron muerte

gorila eran verdaderamente espantosas: por todas partes había ramas desgajadas, mazorcas de maíz arrancadas, palmitos y plantas de manioc pisoteadas. Había que poner término cuanto antes a semejantes fechorías, y después de algunos momentos de cavilación, los recolectores de caucho decidieron unirse a los cazadores para ayudarles en sus pesquisas.

Pronto se vieron huellas más frescas, que revelaban la proximidad del cuadrumano, y en efecto, al ir los negros a entrar en un claro del bosque, descubriéronlo de pronto, tranquilamente ocupado en devorar plátanos. Estaba sentado al pie de un árbol, y en esta actitud no era fácil calcular con exactitud su talla; pero por lo amplio de su pecho y lo enorme de sus brazos, veíase que se trataba de un ejemplar gigantesco, un verdadero coloso de su especie. Al ver a sus enemigos se puso en pie. En el mismo momento, una azagaya silbó junto a sus orejas y fué a clavar-



Los cazadores que encontraron al gorila

misma al monstruo, llevando a rastras una enorme rama que había arrancado a su paso por el bosque, y llevando tras sí toda la turba de cazadores. Volando, más que corriendo, las negras se precipitaron con su gente menuda dentro de sus pequeñas chozas de tierra, cuyas puertas atrancaron, mientras los pocos hombres que en la aldea habían quedado se armaban a toda prisa, y los perros, las cabras y las gallinas buscaban su salvación en la fuga, armando infernal algarabía.

Allí, en medio del poblado, se trabó la batalla. De todas partes volaban los venablos en torno del gorila, y una bala fué a herirle en un muslo, sin llegar a derribarlo. Bramando de coraje, el mono se arrojó sobre el cazador más próximo y le descargó su formidable estaca en la cabeza. El infeliz negro cayó con el rostro ensangrentado. Y gracias que pudo ser cogido por sus compañeros y retirado antes de que la bestia pudiera en-

sañarse con él. Casi en seguida se hizo una descarga cerrada sobre el gorila. Una bala perdida fué a herir en el brazo a un cazador, que cayó al suelo con un alarido de dolor. Una certera azagaya fué a clavar-

del gorila. Uno de los cazadores con la cabeza y un brazo del gorila. Nótese el tamaño de estos despojos comparados con el hombre



en el tronco que había detrás. Inmediatamente, el animal se puso a cuatro patas y emprendió la fuga, seguido de cerca por los negros, que procuraban rodearlo y empujarlo hacia su aldea.

En efecto, a los pocos momentos, las mujeres que se ocupaban en las faenas domésticas en la única calle de Bakoros, lanzaron un grito de horror al ver aparecer por el extremo de la



EXPOSICION

DE

JUGUETES

y NOVEDADES para REGALOS
de Navidad y Año Nuevo

1.000.000

DE

JUGUETES

Un cargamento general, es lo que ha recibido **A LA CIUDAD DE LONDRES** en previsión de las fiestas de **NAVIDAD y AÑO NUEVO**

REGALOS ÚTILES

Inmensos surtidos de artículos especiales, para Regalos prácticos y útiles en todos los departamentos

INVITAMOS

A nuestras favorecedoras del Interior y de la Capital, á efectuar sus compras y pedidos en seguida para poderlas atender debidamente y evitarles las molestias é inconvenientes de la aglomeración de los últimos días.

CARLOS PELLEGRINI Y CORRIENTES - BUENOS AIRES

A LA CIUDAD DE LONDRES



La Frutícola Argentina

Ofrece a usted una hectárea de tierra que ella se encarga de cultivar y entregando a usted el producto durante el tiempo que usted emplea en pagar la tierra en mensualidades de \$ 30.—

**JAMAS SE HA HECHO UNA OFERTA EN
CONDICIONES TAN VENTAJOSAS**

La mejor inversión para los ahorros del trabajador

Es muy fácil para quien tiene cientos de miles de pesos encontrar una buena y segura colocación a su dinero con alto interés. Pero ¿dónde puede el hombre o la mujer que no tienen la dicha de estar dotados abundantemente de bienes de fortuna, y viven de un reducido sueldo, encontrar una inversión ventajosa para colocar sus ahorros?

He aquí la dificultad que vence el sistema cooperativo, bridando al pequeño capitalista y al empleado las mismas oportunidades de que goza el que dispone de miles de pesos para especular.

**\$ 30 ahorrados cada mes, lo lle-
varán a Vd. a ser independiente**

Por la pequeña suma de treinta pesos papel por mes, que está al alcace de todos, puede usted confiadamente esperar una renta anual, durante la vida, de \$ 800 o más, por año.

Esto parece increíble, pero lo demuestran datos y números recogidos durante años de trabajo y experiencia en los huertos de California, sin dejar lugar a duda alguna.

Más aún; para llegar a resultados absolutamente seguros, el promedio de rendimientos anuales en las compañías similares de California ha sido reducido a menos de la mitad, para tomarlo como base.

GARANTIAS INSUPERABLES

Sus ahorros asegurados con títulos perfectos

Al pagar la primera cuota, esto es \$ 30 por lote, se entregará al portador un título provisorio con el número y la Sección del lote o lotes. Este título provisorio, lo canjeará el comprador al completar el pago de 20 mensualidades sobre el lote o lotes comprados, por su título definitivo.

El número de lotes por comprador no se limita, pudiendo adquirirse cuantos se desearán.

....

**Apresúrese si no quiere perder
una ocasión como ésta, que
difícilmente se repetirá.**

....

**Piense Vd. bien en las ventajas
que le da nuestra oferta**



La tierra que le vendemos en Río Negro es la más apta del país para el cultivo que estará a nuestro cargo, y de cuyo producto recibirá usted una buena parte.

Un lote puede adquirirlo hoy por \$ 30 mensuales.

Remítanos \$ 30 por giro postal o bancario u órdenes de fácil cobro si es que desea le reservemos un lote de los pocos que quedan, o si desea más datos, llene y mande el cupón que va al pie de esta página.

Señor Gerente de la S. A. FRUITICOLA ARGENTINA.—Calle 614.—Buenos Aires.

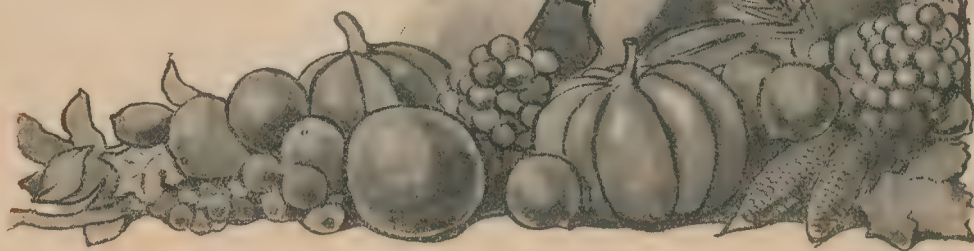
Ruego a Vd. se sirva remitirme folletos explicativos sobre las tierras que ofrece en Río Negro.

Nombre

.

Dirección

.





Julio F. Me-1001



Manuel All-gruchi



Adolfo G. Biz-zozero



Francisco Gar-cia



Luis A. Bizzo-zero



Leocadio Ove-jero



Antonio Núñez



El director y los alumnos egresados de la Escuela de Avicultura

CORDOBA. — NUEVOS CONTADORES PUBLICOS



José C. Casermeiro



Ramón Frontera Vaca



Luis H. No-villo



Aníbal San-dretto



José Bosch



Raúl J. Villada



Eduardo D. Reyna



José Pereyra Gó-mez



José R. Herbera



Adolfo Dunayevich



José Antonicelli

BARADERO



Banquete ofrecido a los profesores por los aspirantes al magisterio
Fotografías de nuestros corresponsales, señores Camilletti y Barman.

Notas estudiantiles

CHIVILCOY

DOLORES



Maestras egresadas de la Escuela Normal Nacional Mixta. Grupo de maestras normales egresadas este año de la Escuela Normal. En el centro, el director y vice, señores Cutrín y Selva.
SAN LUIS



Alumnas de la Escuela Normal que terminaron la carrera de maestras, con el director señor Ventura S. Ojeda



Alumnos de 4.º año de la Escuela Normal Regional que terminaron la carrera de maestro normal. Fotografías de nuestros corresponsales, señores La Vía e Iriarte.

En el colegio parroquial de la Merced



El acto de la distribución de premios a los alumnos

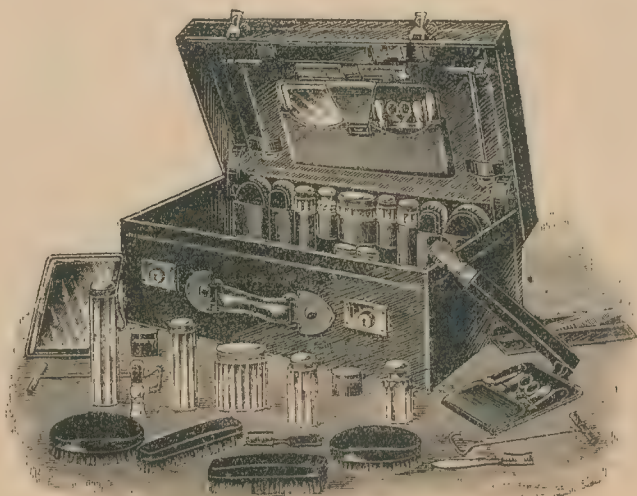
PEDRO E. MATTALDI

667, SARMIENTO, 667

BUENOS AIRES

INMENSO Y VARIADO SURTIDO EN VALIJAS INGLESAS

ARTÍCULOS DE VIAJE



MARROQUINERÍA FINA

OBSEQUIOS PRACTICOS

EL FONÓGRAFO PERFECCIONADO

EDISON



es una fuente inagotable de diversión é instrucción. Su reproducción incomparable es cebida al záfiro genuino que emplea, y que nunca hay que cambiar.

EL FONÓGRAFO EDISON ES EL ÚNICO EN QUE SE PUEDE GRABAR LA VOZ Y MÚSICA EN CASA

Tenemos un espléndido repertorio de piezas de la mejor música y de los más célebres cantantes de gran ópera y cantos populares en todos los idiomas.

PIDA CATÁLOGO

CINEMATÓGRAFOS EDISON, sin oscilación

CINTAS EDISON — Venta y Alquiler

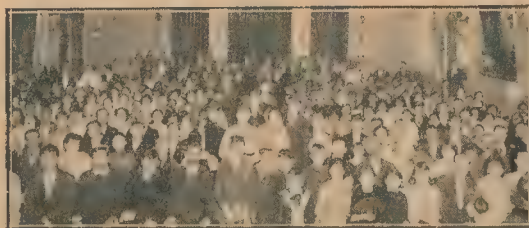
VENTILADORES A PILA EDISON

Cía. EDISON

SUCURSAL DE
THOMAS A. EDISON
DE NORTE-AMÉRICA

VIAMONTE, 515
BUENOS AIRES

Sociedades



"Hijos de Eranjo", en el "Centro Almaceneros"

"Va y Viene", en "La Nazionale Italiana"



"Club Campoamor" en el "Centro Almaceneros"



Las eminencias médicas de todo el mundo recomiendan y recetan la

FITINA

para el tratamiento de las enfermedades nerviosas, debilidad orgánica, decaimiento de fuerzas, etc.

Constituye el más moderno y más completo medicamento fosfo-orgánico; extraído de

semillas de cereales, contiene 22.8% de fósforo asimilable, cantidad suficiente para conseguir un efecto curativo, jamás alcanzado hasta ahora con otros preparados fosforados.

La FITINA es el único remedio científicamente comprobado para el sistema nervioso.

EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS
SOCIEDAD PARA LA INDUSTRIA QUÍMICA
BASILEA (SUÍZA)

De Provincias

CASEROS

PERGAMINO



Baile efectuado por el cuadro dramático Almas que luchan, en honor de la comisión de señoritas



Enlace Lima-Grieco. Los novios y la concurrencia después de la ceremonia

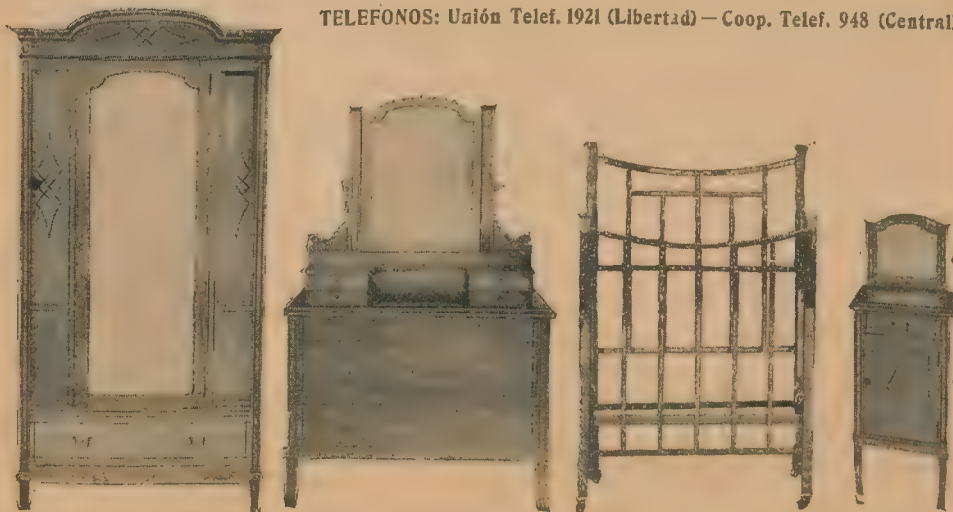
GENERAL RODRIGUEZ



Parte de la concurrencia en las romerías españolas

MUEBLES DALQUIER Hnos. CANGALLO, 1430

TELEFONOS: Unión Telef. 1921 (Libertad) — Coop. Telef. 948 (Central)



Juego dormitorio en roble fileteado, ropero, toilette-cómoda tapa cristal, mesa de luz y cama de bronce importada, todo por..... \$ 480.—

De Provincias

MERLO

LANUS



Señorita Rosa Vitali
Enlace Vitali-Cánepa

Señor José Cánepa

Banquete organizado por un grupo de amigos en honor
del señor Carlos Traversa

ZARATE



Pic-nic celebrado por la Sociedad Obreros Panaderos festejando el tercer aniversario de su fundación

Fot. de nuestros corresponsales señores Lissoni, Parisi, González, Cánepa, Talocchi y Hardi.



NAVIDAD Y AÑO NUEVO

À LAS FAMILIAS

VINO POPULAR MITRE

PARA POSTRE

EL MEJOR AGUINALDO

De Provincias

TERRITORIO DE MISIONES

Enlace Rosello-Vicini



Posadas.—Señoritas y caballeros que bailaron el cotillón en la fiesta organizada por la Sociedad de Beneficencia



Señorita Jerónima Sara Rosello



Sr. Lorenzo Vicini

ROJAS

VENADO TUERTO



Puente metálico sobre el río Salado, en el camino general a Chacabuco



La nueva comisión directiva de la sociedad Juventud Unida de Venado Tuerto

Fots. de nuestros corresponsales, señores Corti, Villalba y Francisco.



LA MEJOR HARINA

Agente general

de

FRAY MOCHO

en el

ROSARIO DE SANTA FE

J. C. DIAS

1281 - Córdoba - 1281

ROSARIO

De Provincias

FLORENCIO VARELA



Almuerzo campestre de la Sociedad Española en la casa-quinta del señor Amador Villaabril



La comisión de damas de la Sociedad Española

LAPRIDA



Concurrentes a la fiesta organizada por la Sociedad Española con motivo de la inauguración del salón de fiestas de su edificio social

SAN NICOLAS



Niñas vestidas de holandesas, encargadas del kiosco Molino holandés, en la kermesse

LEONES



Concurrencia de familias en la kermesse de caridad. El kiosco holandés

MAGDALENA



Banquete dado por la Sociedad Española en la carpa oficial de las romerías



Durante la inauguración de la biblioteca popular "A. berdi", al servirse el champagne

De Provincias

SAN CRISTOBAL (SANTA FE)



Pic-nic realizado por la colonia española en conmemoración del descubrimiento de América



Grupo de concurrentes al pic-nic y comisión organizadora de las fiestas,

RAFAELA



Señorita Argentina Fougere
Fombella, fallecida reciente-
mente

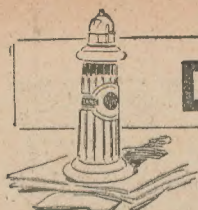


Concurrencia que asistió a la velada organizada por la comisión de festejos de
Navidad

CORONDA



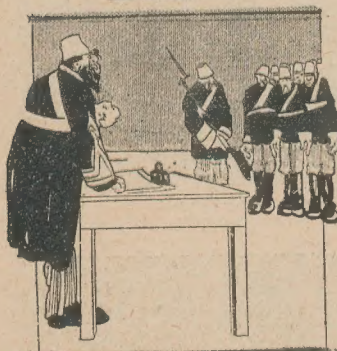
Banquete dado al gobernador y a sus ministros con motivo de su visita a Coronda
Fot. de nuestros corresponsales señores Croppi, Farias y Bernasconi.



DE TODO UN POCO



LA DERROTA



— ¡Desgraciados! ¿Dónde habéis aprendido a huir?
— En la Tripolitania, general.
("Le Rire")

BUENA MADRE



Europa.—Escuchad, hijitos; para evitar disputas me voy a llevar el regalo.
("Pasquino").

LA DIPLOMACIA EUROPEA



— ¡Qué hermoso trofeo para la próxima conferencia de la paz!
("Pasquino").

En Creusot se está construyendo actualmente una locomotora de 70 caballos movida por naftalina. La nueva locomotora se destina a los ferrocarriles de Siberia.

Esta nueva aplicación de la naftalina es interesante porque hasta ahora esa sustancia, que constituye un subproducto de la destilación de los alquitranes, se vendía mal y era poco remunerador su comercio.

El empleo de la naftalina es hoy muy práctico para los motores de explosión, gracias a los perfeccionamientos de los carburadores.

Un condenado a muerte de Denver (Estados Unidos) ha legado sus ojos a los médicos para que inmediatamente después de su ejecución injerten los córneas vivas aún, en los ojos de un amigo suyo que está ciego. Los especialistas están dispuestos a intentar esta curiosa operación, pero dudan del éxito, porque el reo va a morir electrocutado.

En un banquete dado en Los Angeles (California), en honor del general chino Lan Tien Wei, se sirvió al agasajado un huevo puesto hace doscientos años, que se había conservado enterrado.

En Charlotemburgo (Alemania) se acaba de construir un hotel de cuatro pisos "con todas las comodidades modernas" para caballos a pupilo. En el nuevo establecimiento hay plazas para dos mil caballos.

Los tejidos de papel no puede decirse que son una novedad, pero sus usos se multiplican rápidamente: se los utiliza en la fabricación de esteras y de cables eléctricos y sobre todo en la confección de sacos de embalaje en lo cual compiten con la arpillera.

Estos tejidos se hacen con tiras de papel empleando como primera materia la celulosa pura o una mezcla de celulosa y pasta de madera.

Según la revista alemana "Kunststoffe" existen actualmente en Alemania bastantes fábricas de tejidos de papel para bolsas y embalajes. En Adort se fabrica también un producto llamado textilosa, compuesto de algodón y tejido de papel, que sirve exclusivamente para la fabricación de bolsas.



El nuevo "statu quo" en los Balcanes
("Simplicissimus").

LA UNION HACE LA FUERZA

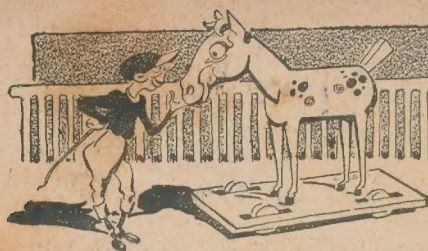


Turquía.—¡Caramba! ¿Cómo has crecido en poco tiempo!
("Pasquino").

ULTIMA INSTANTANEA



Nikita Bonaparte
("Kikeriki").



CARRERAS

J.F.

Maiz pisado

—La camisa, Gavazzo.

—¡Qué lucha!... Es que dejé olvidadas las cadenas de seguridad en el escritorio de Harris. Por eso mi camisa... ¡es una camisa—médano,

che! Bueno. Le voy a contar unas cositas de Orcajo. Una noche, Orzali.

—El de "La Hojita del Hogar"?...

—¡El mismo, che! Bueno, Orzali se había trenzado en una de pica con Aparicio, el presidente de "Los Universitarios de San Carlos Norte". Don Manuel J. bragaba por la filosofía del profeta Mahoma, con gran disgusto de Orzali. En ese mismo momento pasaba don Federico Orcajo y pesca al vuelo lo de

Mahoma. ¡Qué Orcajo! Y creyendo que hablaban del pupilo de los Lerena, interviene, rápido, diciendo:—"¡Miren lo que son las cosas!... Yo recuerdo perfectamente esa carrera, porque yo lo di de pronóstico. El caballo corrió tercero todo el tiro. Frente a las populares atacó para ganar fácil, por dos cuerpos, en 2' 6" 1/5, pagando 22.60 por boleto". Orzali y Aparicio se quedaron como en misa y se miraron sorprendidos. Orcajo, al darse cuenta de la plancha, se cortó solo, con un... "Yo creía que se hablaba del caballo Mahoma". ¿Quiere que le cuente otra cosita de don Federico?...

—Venga, che.

—¡Usted enfoca a Joaquín de Vedia?...

—Afirmativa, Gavazzo.

—Bueno, Joaquín, entonces, hacía los bonetes de los grandes clásicos. Ahora los manufactura "Hormiguita", el autor de "Ganador y Placé". Joaquín no "mangia niente" de tecnicismo turfista. El hombre corre en otro tiro periodístico. Bueno, pues. Aquella tarde corría Casiopea, del Don Gonzalo. Joaquín se acerca a Orcajo y le pregunta:—"¿Quién gana?"—"Mire, Vedia; Casiopea es una fija. Tiene un apronte

Gavazzo — el Joaquín S. de Anchorena de "La Nación" y "pronostiquero" del semanario belgranense de Ambrosio Maggio — nos abordó en el paddock, el domingo último.

—"Se impone una instantánea del maestro. Hoy está lo más jai fón con su "pavía" marrón glacé". "¡Notable, che!"

—Si el maestro acaba de hacer todo un papelón con Mouchette... ¡Hasta Bromo, movédizo Gavazzo!...

—"Me refiero al otro maestro, a Orcajo, al maestro Orcajo".

—¡Ah!... ¡Superior! Arregla te la camisa, Gavazzo.

—"¿Qué tiene mi camisa?... ¡Está fuera de foco?"...

—Sí, Gavazzo; completamente fuera de foco.

Y Gavazzo nos indicó el sitio en que funcionaba Orcajo.

—¡Ahora, che! ¡Ahora! ¡Dásele de instantánea! ¡Ahora, che! Tie... tac.

—Esa sí que no está fuera de foco!

—La camisa de Orcajo, benemérito Gavazzo?...

—¡La "pavía" de Orcajo, che! ¡Y qué "pavía"!... Puro marrón glacé. Este Orcajo hace el mister Brett. Siempre anda de budinera "Rioja Clarete". ¡Siempre! Tiene como docena y media de budineras. ¡Toda una repostería para la mollera! También posee una tropilla de sombreros blandos. ¡Una tropilla! De formato calabrés... de tipo mani-güero... con "bollos"... sin "bollos"... con ilustraciones de Castro Rivera... ¡la mar de oriones. ¡Este Orcajo es notable, che!

—¿Y por casa cómo andamos?...

—Los chicos buenos, gracias. Le voy a contar unas cositas de Orcajo. Este...



Ante un pronóstico difícil y de rigurosa "pavía". — El señor Federico Orcajo, jefe de la sección turfista de "La Nación"



De la guardia vieja. — Gumerando Morales, o el "indio Morales"

Carreras

en 39'' 4/5.—“Pero es favorita, Orcajo. Prefiero tirar un lance. Total: cinco ganadores. ¿A quién puedo jugarle?”—Orcajo, se señala su corbata, por toda contestación. Joaquín no entiende y pide explicaciones.—“A estos colores, los de mi corbata, que son los colores del stud Don Gonzalo, verde y granate”.—“Bueno, Orcajo: van a cenar. Descarte su candidata y dígame un probable lance”.—“La hija de Kendal y Asteria”, afirmó Orcajo. Joaquín mira el programa y ve que eran los padres de Casiopea.

—¿Se enojó?

—¡Nada de eso! Joaquín resuelve no insistir, pues, si lo hace, hubiera sido: la que cuida Eduardo Elnen... o

la que monta fulano... o cualquiera otra “orcajada”, pero, siempre, refiriéndose a Casiopea. ¡Final! Casiopea tercera y Joaquín, por chiripa acertador de cinco ganadores a la vencedora.

—¿Qué dijo Orcajo después de la derrota de los colores de su corbata?

—Nada.

—¿Y Joaquín?

—¡Qué gran país, Orcajo!

Gavazzo no se nos despegó Y eligió otra víctima.

—Apuntale a Lomer y Rengueiro, el peruano. ¡Notable, che!

—¿Hombre de historia?...

—¡Lo más contemporánea! Don Lomer y Rengueiro, patrón de Dominiguito, el aspirante a crack, de “Carmelucha”, de “Yo Tampoco”, de “Yo También” y de otras drogas por el estilo, cayó al país, hace años, como agente de linotipos para imprenta. ¡Y se ganó una punta de pesos!

—¿Tiene una falla de ortopedia en una pierna?

—Y bisagras en una rodilla! Otros dicen que camina en tal forma para hacerse el interesante.

—De galera.

—Sí, de galera. Es la galera que realizó la carrera entre Lima y Callao, mucho antes del lio Tacna y Arica.

—Muy elegante el jacquet del señor Lomer y Rengueiro.

—¡Y con llanta de goma! Tiene otro, cuadrículado, para lucirse en San Martín.

—La pierna... ¡Qué lástima! ¡Efectos de una rodada, Gavazzo?...

—No; de una aventura de amor.

—¿En el Putumayo?

—No; en el Cuzco.

Al pasar:

—¿Usted tiene familia en Estados Unidos, Mountain?

—Yo mucho familia: cuatro hermanos, seis hermanas.

—Aquí ¿hace usted el novio?

—Yo no novio.

—¿Afila?

—¡Ni el cortaplumas por saca punta la lápiz!



Instantáneas.—De izquierda a derecha: Lomer y Rengueiro, propietario del stud Perú, Edmundo Hileret, y Héctor C. Quesada (hijo)

Después de una prolongada “relache”, ha vuelto a correr Gumersindo Morales.

Al “indio” le endosaron el mañero Hucal, que cuida mister Frazer. ¡Y ri en la conversación!

Morales fué lanza brava en otros tiempos; hoy, palo de escoba.

Menos mal que Morales tiene su buena “toldería” en la calle Olazábal, y que cuando ahí que “mariscar”, se larga al hipódromo de Mercedes, de perfecto “cacique”.

Al indio Morales, se le cayó la vincha de la buena racha.

Englander pega golpe con sus trajes de vaporosa seda cruda.

¡Cinco trajes!

Una “troteuse” del paddock, admiradora de David, después de la última, el domingo, le llamó suavemente.

—Anglandér...

—¿Mi buscas yo?...

—Sí, Anglandér. ¡Oh, Anglandér! Tres high-life, petite Anglandér. ¡Oh, el

traque de seda que no ésta seda cocid al baño de María!... ¡Anglandér!... ¡Qué bian! ¡Mucho metecón, hoy, Anglandér!...

—Hoy no suerte yo.

—¡Toujours a la pláce, Anglandér!... Hoy no gáñe mi petite Anglandér.

—Old Wife yo tercera.

—Tu Old Wife, mi petite Anglandér, me mand a la tach, con ventecine e ventecine. ¡Qué metecón, Anglandér!...

—¿Mi llevas la centro?...

—¡Amposible! La primier se crier a la una y pic y se cor a las dos... ¡Adiós, petite!

CARDO.



El aperitivo que
les conviene to-
mar a Uds. por
sus sanas y ex-
celentes cualida-
des, es el

Bitter des Basques

Exijan en todas Con-
fiterías y Bares.

ÚNICO IMPORTADOR:

I. Pedeflous - 722, PIEDRAS
Buenos Aires . . .